

# Steam Cleaner Atlantic

## CSC811



**Gebruiksaanwijzing**  
**User manual**  
**Bedienungsanleitung**  
**Mode d'emploi**  
**návod k použití**

**Voorzichtig:**

De boiler staat onder druk.

Trek de stekker uit het stopcontact.

Houd de stoomdoseerhendel ingedrukt om de stoom te laten ontsnappen.

Het apparaat 5 minuten af laten koelen alvorens u de dop opendraait om evt. na te vullen.

**Attention:**

Water tank is under pressure.

Pull the plug from the wall socket.

Keep the trigger pressed to allow the steam to escape.

Allow the device to cool down for five minutes before refilling.

**Achtung:**

Wassertank ist unter Druck.

Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

Drücken Sie den Knopf um den Dampf abzulassen.

Vor der Nachfüllung mit Wasser 5 Minuten warten bis der Tank sich abgekühlt hat.

**Attention:**

Le réservoir d'eau est sous pression.

Retirez la fiche de la prise de courant.

Tenez l'interrupteur de la vapeur pressé de manière que l'appareil perd la pression.

Laissez refroidir l'appareil pendant 5 minutes avant remplissage.

**Pozor:**

Vodní nádrž je pod tlakem.

Vytáhněte zástrčku ze zásuvky ve zdi.

Držte spouštěč, aby mohla pára unikát.

Před znovunaplňením přístroje jej nechte 5 minut zchladit.

**VERBRANDINGSGEVAAR****DANGER OF SCALDING****VERBRÜHUNGSGEFAHR****AVERTISSEMENT****NEBEZPEČÍ OPAŘENÍ**

|                  |    |
|------------------|----|
| <b>Index</b>     |    |
| Nederlands ..... | 4  |
| English .....    | 14 |
| Deutsch.....     | 24 |
| Français.....    | 34 |
| Tsjechisch ..... | 44 |

# VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

## Waarschuwing:

Bij het gebruik van ieder elektrisch apparaat, dienen basisvoorzorgsmaatregelen inzake veiligheid altijd nageleefd te worden. Onderstaande instructies dienen opgevolgd te worden om het risico van brand, elektrische schok of verwonding te reduceren.

## Algemeen

1. Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.
2. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals in deze gebruiksaanwijzing staat beschreven.
3. Controleer of de aangegeven netspanning op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
4. Dit apparaat dient te worden aangesloten op een geaard stopcontact.
5. Controleer regelmatig of het apparaat intact is. Gebruik het apparaat niet indien de stroomkabel of de stekker beschadigd is, of wanneer enig onderdeel van het apparaat is gevallen of beschadigd is geraakt. Indien de stroomkabel beschadigd is, moet u het laten vervangen door Trebs of een door Trebs geautoriseerd servicecentrum om gevaar te voorkomen.
6. Repareer om gevaren te vermijden het apparaat nooit zelf.
7. Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door kinderen of personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt. Nauwlettend toezicht is vereist als het apparaat in nabijheid van kinderen, huisdieren of planten wordt gebruikt.
8. Laat kinderen nooit met het verpakkingsmateriaal spelen, er bestaat verstikkingsgevaar.
9. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter als de stekker in het stopcontact zit.
10. Schakel het apparaat uit voordat u de stekker uit het stopcontact verwijdt of voordat u de stekker op het stopcontact aansluit.
11. Schakel het apparaat uit en neem de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat vult, leegt, reinigt of als u het apparaat niet gebruikt.
12. Trek nooit aan de stroomkabel, maar aan de stekker zelf om deze uit het stopcontact te nemen.
13. Gebruik het apparaat niet met behulp van een verlengsnoer, tenzij dit verlengsnoer gecontroleerd en getest is door een gekwalificeerde monteur.
14. Til het apparaat nooit op aan de stroomkabel, gebruik de stroomkabel niet als handvat, trek de stroomkabel niet om scherpe randen of hoeken.
15. Laat het apparaat niet over de stroomkabel rijden en laat de stroomkabel niet op enige wijze knikken of omkrullen.
16. Houd het apparaat, de stekker en de stroomkabel uit de buurt van vuur en hete oppervlakken.
17. Zorg ervoor dat het apparaat volledig afgekoeld is wanneer u accessoires bevestigt of losmaakt of voordat u het apparaat opbergt.
18. Gebruik geen accessoires die niet zijn aanbevolen door Trebs, in het bijzonder geen accessoires die niet bij het apparaat zijn geleverd.
19. Gebruik het apparaat nooit in ruimtes waar bepaalde dampen aanwezig kunnen zijn (verfverdunner, brandbare stof, verf en lakken op oliebasis, ontvlambare vloeistoffen en gassen). Dit i.v.m. explosiegevaar.
20. Niet buiten gebruiken.
21. Dompel het apparaat en/of de stroomkabel nooit in water of andere vloeistoffen.
22. Kom niet met natte handen aan het apparaat of de stekker. Pak het apparaat nooit op indien het in water of een andere vloeistof is gevallen. Neem in dit geval meteen de stekker uit het stopcontact.

23. Wees extra voorzichtig bij het reinigen van trappen of andere ongelijke oppervlakken.
24. Berg het apparaat binnenshuis op.
25. Schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van stoom aan objecten, materialen, personen en/of dieren of door het niet naleven van de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt uitgesloten van garantie.

**Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik, NIET voor bedrijfsmatig gebruik.**

#### Stoomfunctie

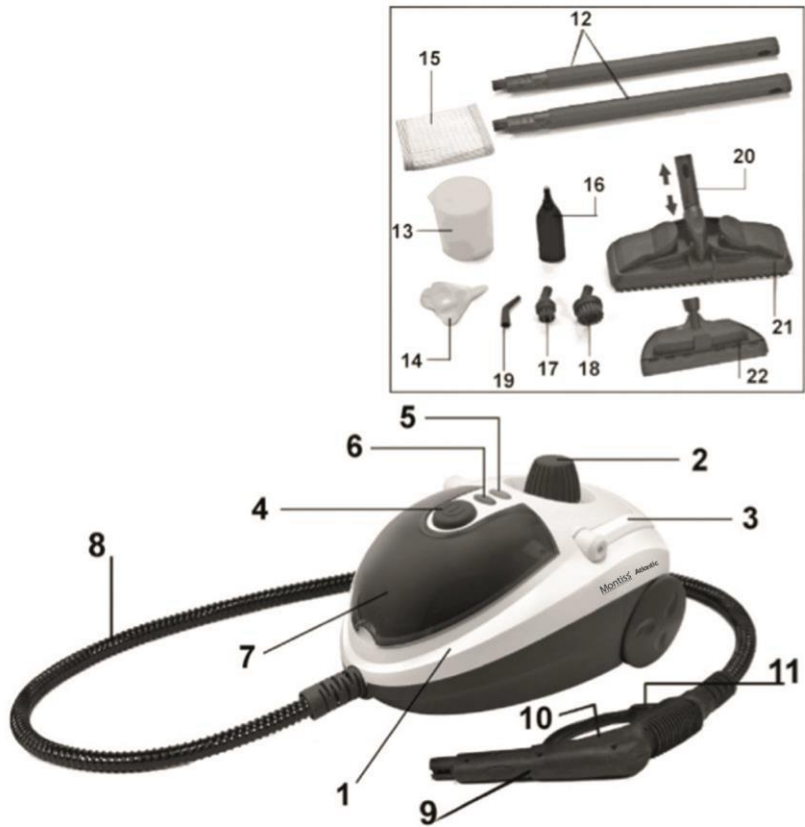


#### Waarschuwing:

De kracht en warmte van de stoom kunnen nadelige gevolgen hebben voor bepaalde materialen. Controleer altijd voordat u het apparaat in gebruik neemt, of een oppervlak of materiaal ook daadwerkelijk geschikt is voor behandeling met stoom. Doe dit door een test uit te voeren op een verborgen oppervlak van het te behandelen materiaal.

1. De kracht en de hitte van de stoom kunnen nadelige uitwerkingen hebben op sommige materialen. Voorbeelden: gelakt hout of leer kan als gevolg van de stoom worden gebleekt. Glanzende kunststof kan door behandeling met stoom dof worden. Acryl, fluweel en linnen reageren zeer gevoelig op stoom.
2. Het apparaat niet gebruiken op ongelakte vloeren of vloeren die behandeld zijn met was.
3. Plaats het apparaat nooit lang op één plek! Dit kan beschadigingen aan het te behandelen materiaal veroorzaken!
4. Contact met hete onderdelen, heet water of stoom kan brandwonden tot gevolg hebben. Wees daarom ook zeer voorzichtig wanneer u het apparaat na gebruik leeg laat lopen, er kan nog heet water in het apparaat zitten.
5. Het apparaat warmt op tijdens gebruik. Raak daarom tijdens gebruik alleen handvat en knoppen aan.
6. Richt de stoomstraal nooit op mensen, dieren of planten.
7. Richt de stoomstraal nooit rechtstreeks op zeer koude glasoppervlakten, elektrische apparaten of op delen van apparaten waar zich de elektrische componenten bevinden, denk aan de onderdelen in de oven.
8. Bewerk geen kledingstukken, die zich op het lichaam bevinden.
9. Let er op, dat u op tijd water bijvult.
10. Voeg geen schoonmaakmiddelen, parfum, olie of andere chemicaliën toe aan het water dat u gebruikt in uw apparaat, aangezien dit schade kan veroorzaken aan het apparaat of het apparaat onveilig kan maken in gebruik.
11. Overschrijd niet de maximum voorgeschreven vulhoeveelheid van 1200 ml.
12. Gebruik kraanwater of gedestilleerd/gezuiverd water als het kraanwater een hoog gehalte aan mineralen heeft.
13. De tank staat onder druk. De tanksluiting mag tijdens het gebruik niet worden geopend.
14. Tijdens het gebruik mag het apparaat niet meer dan 45° worden gekanteld.
15. Het apparaat is uitgerust met een thermostaat en een thermische beveiliging als bescherming tegen oververhitting.
16. Schade veroorzaakt door verkeerd gebruik van stoom aan objecten, materialen, personen en/of dieren of door het niet naleven van de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt uitgesloten van garantie.

## HET PRODUCT



- |                         |                              |
|-------------------------|------------------------------|
| 1. Basiseenheid         | 12. Verlengbuizen            |
| 2. Vuldop               | 13. Maatbeker                |
| 3. Draaghandvat         | 14. Vultrechter              |
| 4. Aan/uit schakelaar   | 15. Vloerdoek                |
| 5. Stoomindicator       | 16. Accessoire adapter       |
| 6. Aan/Uit-indicator    | 17. Kleine borstel           |
| 7. Accessoire opbergvak | 18. Grote borstel            |
| 8. Flexibele slang      | 19. Stoomspuitstuk           |
| 9. Stoomspuit           | 20. Aansluiting vloerborstel |
| 10. Stoomtrekker        | 21. Vloerborstel             |
| 11. Vergrendelingsknop  | 22. Raamwisser               |

# HET GEBRUIK

## Voor gebruik

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Reinig het apparaat, indien nodig, met een vochtige doek en eventueel wat reinigingsmiddel (zie hiervoor ook de paragraaf "onderhoud en reiniging").
- Controleer het apparaat op schade voor elk gebruik. Gebruik het apparaat niet indien het apparaat of de stroomkabel beschadigd is of niet goed werkt.

## **Vullen van de watertank**

Zorg ervoor dat het apparaat niet is aangesloten op het stroomnet. Verwijder de vuldop (2) van de watertank door deze tegen de klok in draaien. Vul de tank met maximaal 1200 ml water via de trechter (14) en maatbeker (13) zoals getoond in **figuur 1**. De vuldop (2) terugplaatsen en goed sluiten door met de klok mee aan te draaien.

**Let op:** voeg geen schoonmaakmiddelen, parfum, olie of andere chemicaliën toe aan het water, aangezien dit schade kan veroorzaken aan de unit dan wel het apparaat onveilig maakt in gebruik.

**Let op:** overschrijd niet de maximum voorgeschreven vulhoeveelheid van 1200 ml.

**Let op:** voor uw veiligheid wordt de vuldop vergrendeld wanneer de watertank onder druk staat. Wacht totdat de watertank is afgekoeld om de vuldop veilig te verwijderen.



**Figuur 1**

## Gebruik van accessoires

**Let op:**

- Neem de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u accessoires plaatst of verwijdert.
- De accessoires worden heet tijdens gebruik.

## **Verlengbuizen (12)**

Afhankelijk van de uit te voeren werkzaamheden kunt u één of twee verlengbuizen aanbrengen. De buizen op elkaar aansluiten en zover mogelijk op de stoomspuit (9) drukken totdat ze hoorbaar vastklikken, zoals getoond in **figuur 2**.

De verlengbuizen kunnen worden gebruikt met de vloerborstel (21) en andere accessoires in combinatie met de adapter voor accessoires (16).

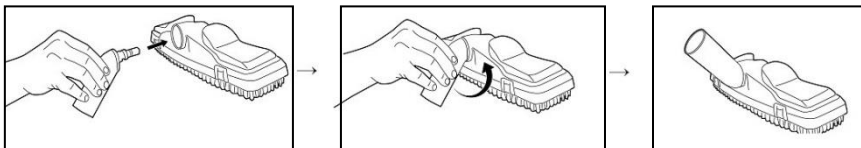


**Figuur 2**

### Vloerborstel (21)

De vloerborstel wordt geleverd met een aparte vloerborstel aansluiting (20). Om de vloerborstel te gebruiken, drukt u op de aansluiting van de vloerborstel op de achterkant hiervan. Draai deze 180 graden naar boven zoals aangegeven in **figuur 3**. De vloerborstel is nu volledig gemonteerd. De vloerborstel is geschikt voor het reinigen van vloeroppervlakken en grote afwasbare muren. De vloerborstel kan worden gebruikt met of zonder de reinigingsdoek (15). Het wordt aanbevolen de vloerborstel te gebruiken zonder reinigingsdoek voor desinfecteren en schoonmaken van tapijten. De reinigingsdoek kan wel gebruikt worden voor het reinigen van gladde vloeren. Voor het reinigen van sterk vervuilde plekken dient u de vloerborstel langzaam over het oppervlak te bewegen om de reinigende werking van de stoom te verhogen.

**Let op:** het apparaat is niet geschikt voor houten vloeren zonder bescherm laag, zachte kunststoffen en houten meubelen.



**Figuur 3**

### Vloerdoek (15)

Plaats de vloerborstel (21) op de reinigingsdoek en trek het doek onder de klemmen aan beide zijden van de borstel zoals getoond in **figuur 4**. De reinigende werking van de reinigingsdoek kan wordt verbeterd door het doek regelmatig om te draaien en regelmatig te wisselen. Voor het reinigen van sterk vervuilde plekken, de vloerborstel langzaam over het oppervlak bewegen om de reinigende werking van de stoom te verhogen.



**Figuur 4**

### Adapter voor accessoires(16)

Schuif de adapter op het mondstuk van de stoomspuit (9) totdat deze vastklikt. De adapter kan gebruikt worden met verschillende accessoires zoals de kleine borstel (17), grote borstel (18), stoomspuitstuk (19) en raamwischer (22).

Om de adapter aan de stoomspuit te bevestigen, aanduwen totdat deze vastklikt zoals weergegeven in **Figuur 5**.



**Figuur 5**



### Stoomspuitstuk (19)

Het stoomspuitstuk kunt u gebruiken voor de reiniging van hoeken, voegen, jaloezieën, centrale verwarmingen, toiletten, armaturen, roestvrij staal, ruiten, spiegels, geëmailleerde oppervlakken, oplossen van vlekken. Bevestig de stoomspuitstuk op de adapter ( 16 ) zoals getoond in **figuur 6**.



**Figuur 6**

### Kleine ronde borstel (17) en grote ronde borstel (18)

De borstels kunnen worden gebruikt voor het reinigen van voegen tussen tegels, keramiek en marmer en het verwijderen van hardnekkige vlekken. De plastic borstels kunnen worden aangebracht op de adapter (16) zoals getoond in **figuur 7**.



**Figuur 7**

### Raamwisser (22)

Bevestig de raamwisser op de adapter (16) zoals weergegeven in **figuur 8**.

De raamwisser is perfect voor het reinigen van ruiten, spiegels, keramische tegels en andere poriënvrije, gladde oppervlakken.

**Let op:** bij een warmteschok kunnen glasoppervlakken springen. Verwarm het glasoppervlak voor de stoomreiniging voor, door het opbrengen van zeer uitgespreide stoom op een afstand van 20 tot 25 cm van het oppervlak. Verminder de afstand bij de opwarming van het glas op 10 tot 15 cm.



**Figuur 8**

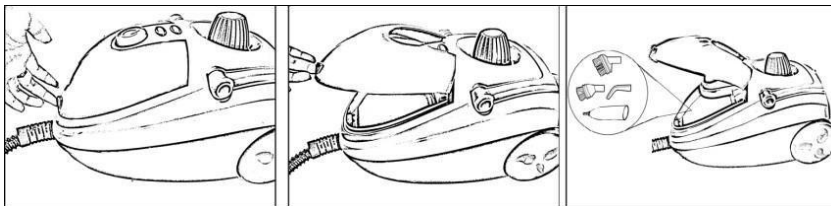
### Opbergvak voor accessoires (7)

Het opbergvak openen door op de knop aan de voorkant te drukken en het deksel omhoog trekken zoals aangegeven in **figuur 9**.

De volgende accessoires kunnen worden opgeborgen in het accessoirevak.

- Adapter (16)
- Kleine borstel (17)

- Grote borstel (16)
- Spuitmondstuk (19)



Figuur 9

### Het gebruik

#### **Aan/uit schakelaar (4)**

Wanneer de watertank gevuld is en eventuele accessoires zijn bevestigd, stopt u de stekker in het stopcontact. Schakel het apparaat in met de Aan/Uit schakelaar. De aan/uit-indicator (6) en stoom indicatielampje (5) gaan branden.

#### **Indicatielampje stoom (5)**

Het indicatorlampje stoom gaat uit zodra de bedrijfstemperatuur bereikt is. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

Het indicatorlampje stoom schakelt herhaaldelijk in en uit tijdens het gebruik terwijl het apparaat op temperatuur blijft.

#### **Stoomspuit (9)**

De stoomspuit is voorzien van een veiligheidsslot (11). In de "uit"-stand zal de stoomspuit geen stoom uitstoten, ook niet wanneer het apparaat in werking is. Om veiligheidsredenen altijd de stekker van de vergrendeling op "uit" zetten wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, zoals weergegeven in **figuur 10**.

Om de stoom te gebruiken, de vergrendeling op "aan" zetten zoals weergegeven in **figuur 10**.

Bevestig een accessoire naar keuze. De stoomreiniger is nu klaar voor gebruik.

Druk op de stoomtrekker (10) om stoom uit het mondstuk te spuiten. Houd de stoomtrekker ingedrukt en richt de stoom op het te reinigen oppervlak. Beweeg de stoomreiniger achteruit en vooruit; de stoom niet langere tijd op dezelfde plek concentreren.

**Opmerking:** Eerste uitstoot van stoom kan condensatie van waterdruppels bevatten; wij adviseren de eerste paar seconden de stoom te richten op een doek of de gootsteen.

**Opmerking:** alleen op de stoomtrekker drukken wanneer u het oppervlak wilt reinigen.

**Opmerking:** de vergrendeling altijd in de vergrendelde positie zetten wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.



Figuur 10

### **Bijvullen van de watertank**

Als de watertank tijdens gebruik moet worden bijgevuld, schakelt u het apparaat uit en haalt u de stekker uit het stopcontact. Voor u de vuldop opent, dient u de stoomdruk te laten ontsnappen door op de stoomschakelaar op het stoompistool te drukken of het apparaat volledig te laten afkoelen. De watertank kan aansluitend als volgt worden bijgevuld: maak de vuldop los door er op te drukken en het tegen de wijzers van de klok in los te draaien. Vul de tank met behulp van de trechter en maatbeker, met 1200 ml water. Plaats de vuldop weer op het apparaat en draai de dop vast door deze met de wijzers van de klok mee te draaien.

#### **Let op:**

- Ook na een afkoelfase van 5 minuten zijn het resterende water in de tank en de vuldop nog steeds heet. Schroef de vuldop zeer voorzichtig van de tank, omdat hete stoom kan ontsnappen en omdat men zich aan de hete schroefdraad kan verbranden.
- Voeg geen schoonmaakmiddelen, parfum, olie of andere chemicaliën toe aan het water, aangezien dit schade kan veroorzaken aan het apparaat dan wel het apparaat onveilig maakt in gebruik.
- Overschrijd niet de maximum voorgeschreven vulhoeveelheid van 1200 ml.
- In gebieden met hard water wordt het gebruik van gedistilleerd water aanbevolen, om te vermijden dat kalk wordt afgezet.

### **Na gebruik**

Schakel het apparaat uit door op de aan/uit-schakelaar te drukken en de stekker van het apparaat uit het stopcontact te verwijderen. Laat het apparaat volledig afkoelen.

Laat stoomdruk ontsnappen door op de stoomtrekker **(10)** op het handvat te drukken en zet het vergrendelingslot **(11)** op de "uit"-stand. De watertank legen door het apparaat om te draaien.

**Opmerking:** altijd voorzichtig zijn omdat het water nog heet kan zijn.

## **ONDERHOUD EN REINIGING**

#### **Let op:**

- Schakel het apparaat altijd uit en neem de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat reinigt.
- Dompel het apparaat en/of de stroomkabel nooit in water of andere vloeistoffen.

#### **Reinigen**

Schakel het apparaat uit en laat het volledig afkoelen voordat u het apparaat gaat reinigen. Reinig het apparaat en de accessoires met een vochtige doek en eventueel wat reinigingsmiddel en maak goed droog.

**Let op:** gebruik nooit schuurmiddelen, bleekmiddelen of staalwol om het apparaat te reinigen. Dit kan beschadigingen aan het materiaal veroorzaken.

#### **Uitspoelen van de watertank**

Voor het reinigen van de tank, kunt u deze met water vullen en krachtig schudden. Hierdoor worden eventuele kalkresten, die zich op de bodem van de tank hebben afgezet, losgemaakt. Giet het water vervolgens weer uit de tank, door het apparaat om te keren.

#### **Ontkalken**

Om een langere levensduur van uw apparaat te garanderen dient u de watertank ca. eens per 6 maanden te ontkalken. Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en giet het resterende water uit het apparaat zoals hierboven beschreven staat. Vul de tank met 1200 ml heet water (50°C) en voeg één of maximaal twee ontkalkingtabletten bij het water. Na een inwerktijd van ca. 30 minuten kunt u het water uit de tank gieten. Nog beter is het apparaat te ontkalken met azijn.

### Reinigen vloerdoek

Was de vloerdoek voor het eerste gebruik in de wasmachine op 40°C. Gebruik alleen vloeibaar wasmiddel. Gebruik nooit waspoeder omdat de korrels niet altijd volledig oplossen en vast gaan zitten in de doek. Dit kan krassen achterlaten op het oppervlak dat u schoon wilt maken.

**Let op:** niet bleken of gebruikmaken van een waterontharder.

Laat de vloerdoek aan de lucht drogen.

**Let op:** niet in de droogtrommel drogen.

### Opbergen

Schakel het apparaat uit en neem de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat en de accessoires volledig afkoelen. De watertank legen door het apparaat om te draaien. Bewaar op een droge plaats op kamertemperatuur.

## RECYCLEN

1. Als het symbool met de doorgekruiste verrijdbare afvalbak op een product staat, betekent dit dat het product valt onder de Europese Richtlijn 2002/96/EC.
2. Elektrische en elektronische producten mogen niet worden meegegeven met het huishoudelijke afval, maar moeten worden ingeleverd bij speciale inzamelingspunten die door de lokale of landelijke overheid zijn aangewezen.
3. De correcte verwijdering van uw oude apparaat helpt negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid voorkomen.
4. Wilt u meer informatie over de verwijdering van uw oude apparaat? Neem dan contact op met uw gemeente, de afvalophaaldienst of de winkel waar u het product gekocht heeft.



## TECHNISCHE GEGEVENS

|                     |            |
|---------------------|------------|
| Modelnummer         | CSC811     |
| Vermogen            | 1500W      |
| Nominale spanning   | 220- 240V~ |
| Nominale frequentie | 50/60Hz    |

## UW GARANTIEBEWIJS

Dit garantiebewijs dekt uw apparaat voor een periode van 24 maanden vanaf de datum van aankoop op defecten aan het apparaat, op voorwaarde dat u het apparaat correct heeft gebruikt zoals omschreven in de gebruiksaanwijzing.

Gebreken die ontstaan door ondeskundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen van derden, vallen niet onder de garantie.

De garantie geldt niet voor de bijgeleverde accessoires, en andere delen van het apparaat die aan slijtage onderhevig zijn. Mocht u deze willen nabestellen, dan is dat mogelijk via [www.muppa.nl](http://www.muppa.nl).

Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Schade en/of storingen door bedrijfsmatig gebruik worden uitgesloten van garantie.

**U kunt gebruik maken van de garantie indien:**

- Het apparaat volgens de gebruiksaanwijzing is gebruikt;
- U in het bezit bent van een geldig origineel aankoopbewijs welke niet is veranderd of onleesbaar is gemaakt;
- Er geen ingrepen zijn verricht door niet bevoegde personen of werkplaatsen;
- De schade aan het apparaat niet is te wijten aan een oorzaak vreemd aan het apparaat, zoals: brandschade, waterschade, transportschade, atmosferische ontladingen of verkeerd of onvoldoende onderhoud.

**Wij raden u aan de gebruiksaanwijzing zorgvuldig na te lezen alvorens u tot ons te wenden.**

**Service**

Wanneer u na het lezen van deze gebruiksaanwijzing nog vragen heeft over het product, kunt u contact opnemen met de Trebs klantenservice:

Telefoonnummer: 0858081443

Email: [support-trebs@commaxxgroup.com](mailto:support-trebs@commaxxgroup.com)

Internet: [www.trebsshop.com/](http://www.trebsshop.com/)

**Trebs**

Montiss Cleaning Solutions

Thermiekstraat 1a

6361 HB, Nuth

Nederland



## SAFETY REGULATIONS

### Warning:

When using any electrical appliance, always observe basic safety precautions. The following instructions should be followed to reduce the risk of fire, electric shock or injury.

### General:

1. Read this manual carefully before using the appliance. Keep this manual in a safe place for future reference.
2. Use the appliance only as described in this manual.
3. Check if the voltage indicated on the device corresponds to the local voltage before you connect the device.
4. Always use an earthed socket.
5. Check the device regularly for damage. Do not use the device in case the power cord or plug is damaged, or when any component of the device has been dropped or damaged. If the power cord is damaged, you must have it replaced by Trebs or a service centre authorized by Trebs in order to avoid safety hazards.
6. Do not attempt to repair the device yourself.
7. This appliance is not suitable for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless someone responsible for their safety is supervising them or explains how the appliance must be used. Close supervision is required if the appliance is used near children, pets or plants.
8. Never allow children to play with the packaging as there is the risk of suffocation.
9. Do not leave the device unattended when the plug is in the socket.
10. Turn the appliance off before you pull the plug from the wall socket or before placing the plug in the wall socket.
11. Always take the plug from the socket when you fill, empty or clean the device or when you are not using the device.
12. Never pull the power cord to disconnect the plug from the socket; instead, hold the plug and gently pull to disconnect.
13. Do not use the device with an extension cord unless this extension cord has been checked and tested by a qualified technician.
14. Do not pull or carry the device by its power cord and do not use the power cord as a handle. Do not close the door on the power cord or pull it around sharp edges or corners. Do not allow the power cord to be compressed or curled.
15. Keep the device, the plug and the power cord away from flames and hot surfaces.
17. Make sure the device is completely cooled down before attaching or removing accessories or before storing the device.
18. Do not use attachments that are not recommended by Trebs, in particular accessories that are not supplied with the device.
19. Never use the device in areas where certain vapours may be present (paint thinner, flammable material, oil based paint and varnish, flammable liquids and gases) for risk of an explosion.
20. Do not use the device outdoors.
21. Never immerse the device and/or the power cord in water or other liquids.
22. Do not touch the device or the plug with wet hands.
23. Never attempt to grasp an electric device if it has fallen in water or other liquids. If this occurs disconnect the plug immediately.
24. Be extra careful when cleaning staircases or other uneven surfaces.
25. Store the appliance indoors.
26. Damage caused by improper use of steam on objects, materials, persons and/or animals or by not observing the instructions in these directions for use is excluded from guarantee.

**This appliance is only intended for domestic use; do NOT use for commercial purposes.**

#### **Steam function**

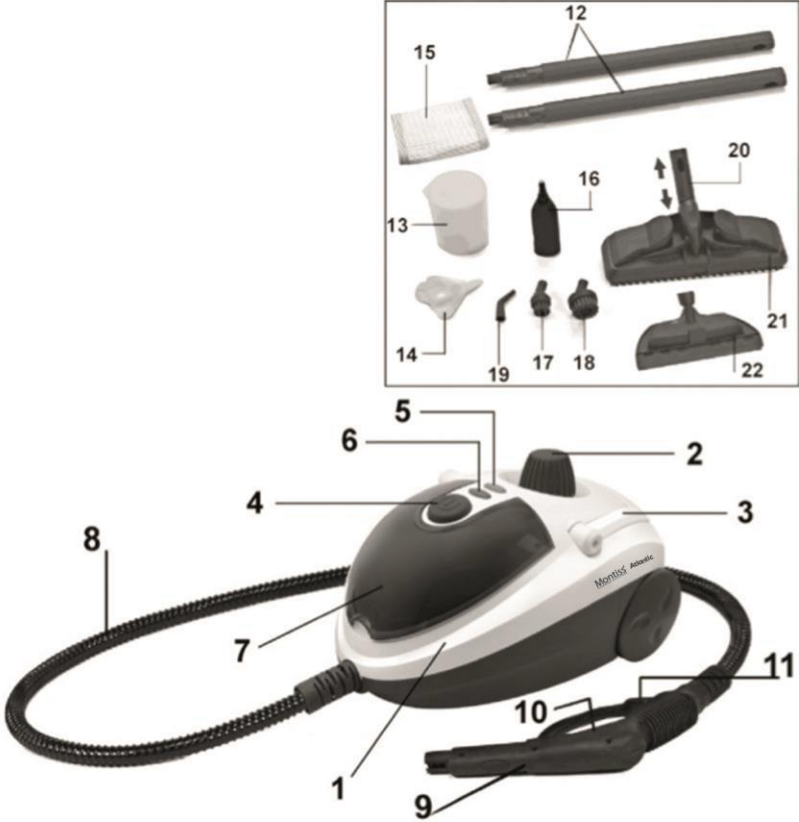


#### **Warning:**

The force and heat of the steam output may have a harmful effect on certain materials. Before switching on the device, check whether a surface or material is suitable for treatment with steam. You can do this by performing a test on a hidden part of the material you wish to treat.

1. The force and heat of the steam output may damage certain materials. Some fabrics may react to the temperature of steam. For example: unpainted wood or leather can be bleached by steam action. Shiny plastic materials may become dull by treatment with steam. Acrylic fibre, velvet and linen are very sensitive to high steam temperature.
2. Do NOT use the device on unpainted or waxed floors.
3. Do not keep the device too long on one spot. This can cause damage to materials.
4. Burns can occur from touching hot parts, hot water or steam. Be cautious when draining the device after use as there may be hot water left in the device.
5. The device heats up during operation, therefore only touch handle or buttons.
6. Never direct steam towards people, animals or plants.
7. Do not apply steam directly to very cold glass surfaces, electric devices or at parts containing electrical components such as the electrical components inside an oven.
8. Never attempt to clean clothes which are still being worn.
9. Ensure that the device does not operate on an empty water tank.
10. Do not add cleaning solutions, scented perfumes, oils or any other chemicals to the water used in this device, as this may damage the device and make it unsafe for use.
11. Do not exceed the maximum prescribed fill of 1200 ml for the water tank.
12. Use tap water or distilled/purified water if the tap has a high mineral content.
13. The water tank is under pressure. The tank lid must not be opened during use.
14. The device should not be tilted at an angle of more than 45° during use.
15. The device is equipped with a thermostat and a thermal safety device to protect against overheating.
16. Damage caused by improper use of steam on objects, materials, persons and/or animals or by not observing the instructions in this manual is excluded from guarantee.

# THE PRODUCT



- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Main unit               | 12. Extension tubes       |
| 2. Filling cap             | 13. Measuring cup         |
| 3. Carrying handle         | 14. Funnel                |
| 4. On / off switch         | 15. Cleaning cloth        |
| 5. Steam Indicator         | 16. Accessory adaptor     |
| 6. On/off Indicator        | 17. Small brush           |
| 7. Accessories Compartment | 18. Large brush           |
| 8. Flexible hose           | 19. Concentrator nozzle   |
| 9. Steam jet               | 20. Floor brush connector |
| 10. Steam trigger          | 21. Floor brush           |
| 11. Safety lock            | 22. Windowsqueegee        |



# THE USE

## Before use

- Remove all packaging materials.
- Clean the device, if necessary, with a wet cloth and some detergent (also see the paragraph "maintenance and cleaning").
- Check the device for damage before each use. Do not use the device if the power cord or the device is damaged or not working properly.

## **Filling the water tank**

Do not fill the unit while plugged to the power supply. Remove the filling cap (2) of the water tank by turning it anti-clockwise. Fill the tank with a maximum of 1200 ml of water using the funnel (14) and measuring cup (13) as shown in figure 1. Replace the filling cap (2) and close it tightly by turning in clockwise direction.

**Note:** do not add cleaning solutions, scented perfumes, oils or any other chemicals to the water used in this device, as this may damage the device and make it unsafe for use.

**Note:** do not exceed the maximum prescribed fill of 1200 ml for the water tank.

**Note:** for your safety, the filling cap will lock when the water tank is pressurised. Please wait for the water tank to cool down to safely remove the filling cap.



Figure 1

## Use of accessories

### **Note:**

- Unplug the appliance and let it cool down completely before you attach or remove accessories.
- The accessories will become hot during use.

## **Extension tubes (12)**

Depending on the task at hand, you can attach one or two extension tubes. Connect the tubes together and push them onto the steam jet (9) as far as it will go until you hear it click into place as shown in figure 2.

The extension tubes can be fitted with the floor brush (21) and all other accessories in combination with the accessory adaptor (16).

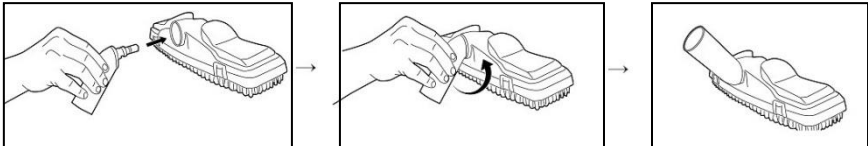


Figure 2

### Floor brush (21)

The floor brush is supplied with a separate floor brush connector (20). To use the floor brush, push the floor brush connector in the rear side of the floor brush and turn it 180 degrees upward as shown in **figure 3**. The floor brush is now fully assembled. The floor brush is suitable for the cleaning of floor areas and large washable walls. The floor brush can be used with or without the cleaning cloth (15). It is recommended to use the floor brush without the cloth for disinfecting and refreshing carpets while the cleaning cloth needs to be used for the cleaning of all smooth floors. To clean very dirty areas, move the floor brush over the surface slowly in order to increase the cleaning action of the steam.

**Note:** the device is not suitable for cleaning unsealed wooden floors, soft plastics or wooden furniture.



**Figure 3**

### Cleaning cloth (15)

Place the floor brush (21) on top of the cleaning cloth and pull the cloth under the clips on each side of the brush as shown in **figure 4**. The cleaning effect of the cleaning cloth can be improved by turning and changing the cloth regularly. To clean very dirty areas, move the floor brush over the surface slowly in order to increase the cleaning action of the steam.



**Figure 4**

### Accessory adaptor (16)

Slide the adaptor onto the nozzle of the steam jet (9) until it clicks into place. The adaptor can be used with various accessories such as the small brush (17), large brush (18), concentrator nozzle (19) and window squeegee (22).

To attach the accessory adaptor to the steam jet, push until it clicks into place as shown in **Figure 5**.



**Figure 5**

### Concentrator nozzle (19)

The concentrator nozzle can be used for cleaning hard to reach areas such as corners, joints, blinds, radiators, toilet bowls and taps but also for the cleaning of stainless steel, windows, mirrors, enamelled surfaces as well as removal of stubborn stains. Attach the concentrator nozzle onto the accessory adaptor (16) as shown in figure 6.



Figure 6

### Small round brush (17) and large round brush (18)

The brushes can be used for cleaning grouting between tiles, ceramic and marble as well as the removal of tough stains. The plastic brushes can be fitted onto the accessory adaptor (16) as shown in figure 7.



Figure 7

### Window squeegee (22)

Attach the window squeegee onto the accessory adaptor (16) as shown in figure 8.

Perfect for cleaning windows, mirrors, ceramic tiles and non-porous, smooth surfaces.

**Note:** glass surfaces can be shattered by the sudden application of excessive heat. Before cleaning such glass surfaces with the steam-cleaner, warm them up by applying steam to the surface from a distance of 20-25 cm. Continue by applying steam from a distance of 10-15 cm.



### Accessory Compartment (7)

The accessory compartment can be opened by pressing the button on the front and pulling the cover lid up as shown in figure 9.

The following accessories can be stored in the accessory compartment.

- Accessory adaptor (16)
- Small Brush (17)
- Large Brush (18)
- Concentrator nozzle (19)

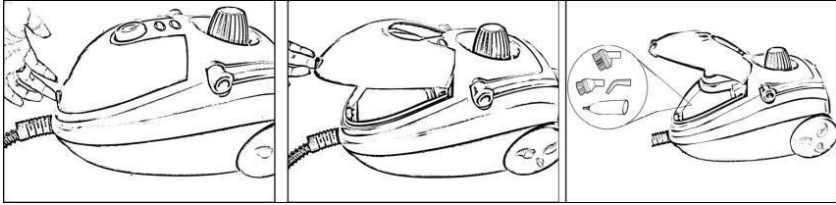


Figure 9

### The use

#### **On/off switch (4)**

Once the water tank is filled, insert the plug into the socket. Switch the device on by pressing the ON/OFF switch to ON. The on/off indicator light (6) and steam indicator light (5) will light up.

#### **Steam indicator light (5)**

The steam indicator light switches off as soon as the operating temperature is reached. The device is now ready for use.

The steam indicator light will switch on and off repeatedly during use while the boiler maintains the temperature.

#### **Steam Jet (9)**

The steam jet is equipped with a safety lock (11). In the “off” position the steam gun will not emit steam even when the unit is in operation. For safety reasons always switch the safety lock to the “off” position when not using the device as shown in **figure 10**.

To use the steam jet, push the safety lock to the “on” position as shown in **figure 10**. Attach the accessory of choice, if any. The steam cleaner is now ready for use.

Press the steam trigger (10) and steam will be emitted from the nozzle. Keep the steam trigger pressed and direct the steam at the surface to be cleaned. Move the steam cleaner backwards and forwards over the area; do not hold the steam jet concentrated in one place for too long.

**Note:** Initial emissions of steam can contain water condensation droplets; we advise the first few seconds steam to be directed onto a cloth or the sink.

**Note:** only press the steam trigger when you intend to clean a surface.

**Note:** always push the safety lock into the locked position when not cleaning.



Figure 10

### **Refilling the water tank**

If the water tank needs to be refilled during use, switch the unit off and remove the plug from the socket. Before opening the lid from the water tank to refill the tank, release the steam pressure by pressing the steam trigger and allow the cleaner to cool down completely. The water tank can be refilled as follows: remove the lid by pressing it down and turning it anti-clockwise. Fill the tank with 1200ml of water using the measuring cup and funnel. Replace the lid and close it tightly by turning in the clockwise direction.

#### **Note:**

- Even after a cooling down period of 5 minutes, the water remaining in the tank and the lid will still be hot. Always take care when removing the lid, since hot steam may escape and the heat of the lid can cause burns.
- Do not add cleaning solutions, scented perfumes, oils or any other chemicals to the water used in this device, as this may damage the device and make it unsafe for use.
- Do not exceed the maximum prescribed fill of 1200ml for the water tank.
- The use of distilled water is recommended in areas with hard water to avoid lime scale deposits.

### **After use**

Turn off the device by pressing the on/off switch and unplug the device from the wall socket. Allow the device to cool down completely.

Release any steam pressure by pressing the steam trigger **(10)** on the handle and set the safety lock **(11)** to the off position. Empty the water tank by turning the device upside down.

**Note:** always take care as the water can still be hot.

## **MAINTENANCE AND CLEANING**

#### **Note:**

- Always switch off the device and unplug from the wall socket before cleaning.
- Never immerse the device and/or the power cord in water or other liquids.

### **Cleaning the device**

Turn the device off and let it cool down completely. Clean the device and accessories with a damp cloth and a mild detergent and allow to dry completely.

**Note:** never use abrasives, bleaching agents or steel wool to clean the device. This could cause damage to the material.

### **Rinsing the water tank**

To clean the water tank, we recommend that you fill it with water, close the lid and shake the unit vigorously. This will release any lime-scale deposits that have collected on the bottom of the tank. Pour the water out by holding the cleaner upside down.

### **Lime-scale removal**

To extend the life of your device it is recommended to descale the appliance every six months. Switch the device off and remove the plug from the socket. Fill the tank with 1200 ml of 50°C hot water and add one or two descaling tablets. Pour the water out as described above after 30 minutes. Even better to descale with vinegar.

### Cleaning the floor cloth

Before first use, wash the floor cloth in the washing machine at 40°C. Use a liquid detergent. Never use washing powder because the grains do not always dissolve completely and may be left in the cloth. This could leave scratches on the surface you are cleaning.

**Note:** do not bleach and do not use a softener.

Allow the floor cloth to air dry.

**Note:** do not tumble dry.

### Storage

Switch the device off and unplug from the wall socket. Allow the device and the accessories to cool down completely. Empty the water tank by turning the device upside down. Store in a dry place at room temperature.

## DISPOSAL OF YOUR OLD APPLIANCE

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.



## TECHNICAL DETAILS

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| Model number      | CSC811    |
| Power             | 1500W     |
| Nominal voltage   | 220-240V~ |
| Nominal frequency | 50/60Hz   |

## GUARANTEE

This guarantee covers your device for a period of 24 months from the date of purchase for service and replacement of parts, on the condition that you have used the device correctly as described in this user manual. This guarantee does not exclude national legislation that may exist in the country of purchase in regards to warranty regulations.

When you make a claim under this guarantee, you must submit the original invoice or receipt with clear mention of the date of purchase, name of retailer and the description and model number of the device. You are advised to keep these documents in a safe place.

This device is intended for domestic use only. Damage and/or malfunctions as the result of industrial or commercial use are excluded from the warranty.

The guarantee does not cover the supplied accessories or other parts of the device that are subject to wear. If you want to reorder these parts, then that is possible through [www.muppa.nl](http://www.muppa.nl).

**The guarantee for this device expires if:**

- The original invoice or receipt has in one way or another been changed or made illegible;
- The model or serial number on the device has been changed, removed, deleted or made illegible;
- Repairs have been executed by unauthorized repair workshops or persons who are not authorized to do so;
- The damage is the result of an external cause, such as fire damage, water damage, transport damage, atmospheric discharges, insufficient or improper maintenance;
- The device has been operated in another country than for which originally designed, approved, released and produced, as well as defects occurred as the result of such modifications;
- The device has not been used according to the guidelines and directions in this user manual supplied with the device.

**In the unlikely event your device is not functioning well or shows any defect, please contact your retailer. To avoid any inconvenience, we advise you to read this user manual carefully before contacting them.**

## SERVICE

If, after reading these user instructions, you still have questions about the product, please contact the Trebs Customer Service:

Email: [support-trebs@commaxxgroup.com](mailto:support-trebs@commaxxgroup.com)

Internet: [www.trebsshop.com/](http://www.trebsshop.com/)



## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

### Warnung:

Bei jeglicher Benutzung eines elektrischen Geräts sollten Sie immer alle wesentlichen Sicherheitsvorkehrungen beachten. Die folgenden Anleitungen sollten beachtet werden, um das Brand-, Stromschlag- und Verletzungsrisiko zu vermindern.

### Allgemein:

1. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zur späteren Einsichtnahme an einem sicheren Ort auf.
2. Benutzen Sie das Gerät nur wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben.
3. Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Gerät angegebene Spannungsversorgung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät am Netz anschließen.
4. Dieses Gerät muss an einer geerdeten Steckdose angeschlossen werden.
5. Prüfen Sie regelmäßig, ob das Gerät intakt ist. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Stromkabel oder Stecker beschädigt sind oder wenn irgendein Bestandteil des Gerätes fallengelassen oder beschädigt wurde. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, lassen Sie es von Trebs ersetzen oder durch ein von Trebs autorisiertes Service-Center, um mögliche Risiken zu vermeiden.
6. Um Gefährdungen zu vermeiden reparieren Sie das Gerät nicht selbstständig.
7. Dieses Gerät ist nicht für Kinder geeignet oder für Personen mit verminderten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder aber einer verminderten Sinneswahrnehmung, sowie einer mangelnden Erfahrung und Kenntnis, sofern solche Personen nicht von jemandem beaufsichtigt werden, der für ihre Sicherheit verantwortlich ist und ihnen erklärt, wie das Gerät zu benutzen ist. Eine sorgfältige Überwachung ist nötig, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern, Haustieren oder Pflanzen benutzt wird.
8. Erlauben Sie es Kindern niemals, mit der Verpackung zu spielen; es besteht Erstickengefahr.
9. Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, solange es am Netz angeschlossen ist.
10. Schalten Sie das Gerät aus ehe Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen oder in der Steckdose platzieren.
11. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät füllen, leeren, reinigen oder nicht benutzen.
12. Ziehen Sie niemals am Stromkabel. Ziehen Sie nur am Stecker selbst, um ihn aus der Steckdose zu entfernen.
13. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel bei der Benutzung dieses Geräts, es sei denn, dieses wurde von einem qualifizierten Fachmann geprüft und getestet.
14. Ziehen oder tragen Sie das Gerät nie am Stromkabel und heben Sie es auf keinen Fall am Kabel hoch. Klemmen Sie das Kabel nicht in der Tür ein und führen Sie es nicht an scharfen Rändern oder Ecken entlang.
15. Lassen Sie das Gerät nicht über das Stromkabel gleiten und lassen Sie das Kabel nicht in irgendeiner Weise sich festklemmen oder verwickeln.
16. Halten Sie Gerät, Stromkabel und Stecker zu jeder Zeit von Flammen und heißen Flächen entfernt.
17. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, ehe Sie Zubehörteile befestigen oder lösen.
18. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht von Trebs empfohlen ist; das gilt insbesondere für Zubehör, das nicht mit dem Gerät geliefert wurde.
19. Benutzen Sie das Gerät niemals in Bereichen, wo bestimmte Dämpfe vorhanden sein könnten (Farbverdünner, entflammbare Stoffe, Farben und Lacke auf Ölbasis, entflammbare Flüssigkeiten und Gase), da hierdurch Explosionsgefahr besteht.
20. Nicht außerhalb des Hauses anwenden.
21. Tauchen Sie das Gerät und/oder das Stromkabel niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.
22. Berühren Sie das Gerät oder den Stecker nicht mit nassen Händen.



23. Greifen Sie niemals nach einem Elektrogerät, wenn es ins Wasser oder andere Flüssigkeiten gefallen ist. Ziehen Sie in einem solchen Fall sofort den Netzstecker.
24. Sind Sie besonders vorsichtig beim Reinigen von Treppen oder anderen nicht ebenen Oberflächen.
25. Das Gerät drinnen aufbewahren.
26. Schäden, die durch falschen Einsatz von Dampf an Objekten bzw. Materialien, resp. an Personen und/oder Tieren, oder durch das Nichtbeachten der Instruktionen in dieser Gebrauchsanleitung verursacht werden, werden von der Garantie ausgeschlossen.

**Dieses Produkt ist nur für den Heimgebrauch, nicht für gewerbliche Nutzung.**

### Dampf-Funktion

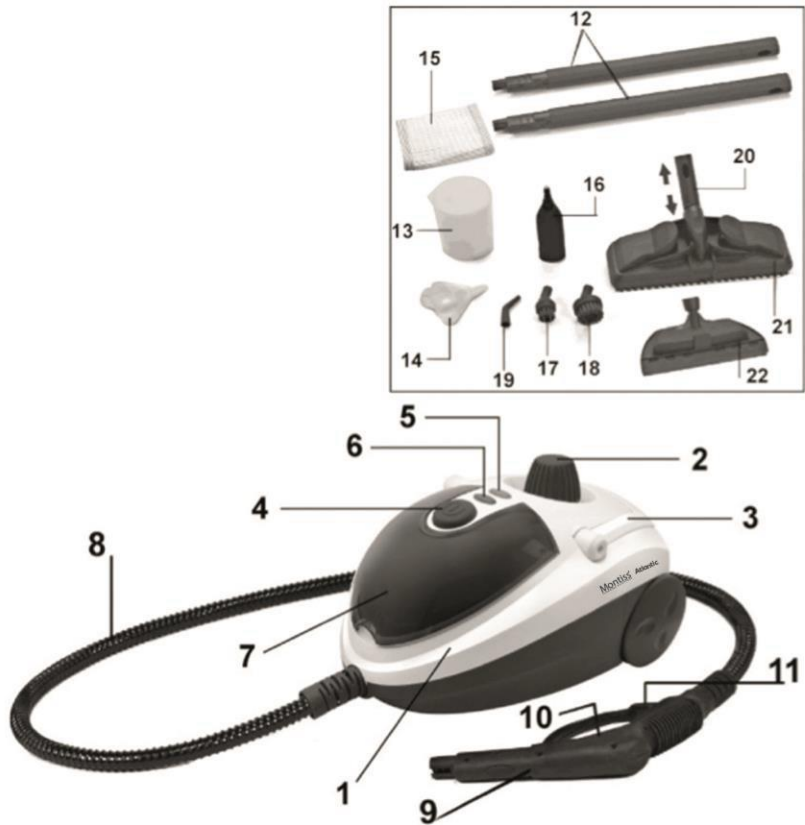


#### **Achtung:**

Stärke und Temperatur des Dampfes können sich auf bestimmte Materialien nachteilig auswirken. Kontrollieren Sie immer, ehe Sie das Gerät benutzen, ob ein Material oder eine Oberfläche auch wirklich für eine Behandlung mit Dampf geeignet ist. Testen Sie das erst an einer nicht sichtbaren Stelle des zu behandelnden Materials.

1. Die Kraft und Hitze des Dampfes können sich nachteilig auf manche Materialien auswirken. Beispiele: Lackiertes Holz oder Leder kann in Folge von Dampf gebleicht werden. Glänzende Kunststoffmaterialien können durch Behandlung mit Dampf matt werden. Acryl, Samt und Leinen reagieren sehr empfindlich auf die Temperatur von Dampf.
2. NICHT einsetzbar für unversiegelten Holzböden oder Böden die mit Wachs behandelt sind.
3. Sie dürfen das Gerät nicht zu lange auf einer Stelle einsetzen! Dies konnte Schaden herbeiführen!
4. Beim Berühren von heißen Teilen, heißem Wasser oder Dampf besteht Verbrennungsgefahr. Beim Entleeren nach der Benutzung des Geräts Vorsicht walten lassen, da heißes Wasser enthalten sein kann.
5. Das Gerät heizt sich beim Gebrauch auf, deshalb empfehlen wir, das Berühren aller Teile abgesehen von Griff und Knöpfen zu vermeiden.
6. Richten Sie niemals Dampf auf Personen, Tieren oder Pflanzen.
7. Vermeiden Sie es, Dampf auf sehr kalte Glasoberflächen aufzutragen, oder auf elektrischen Apparaten oder auf Teile mit elektrischen Komponenten gerichtet werden, wie beispielsweise die Elektroteile eines Herdes.
8. Bearbeiten Sie keine Kleidungsstücke mit dem Gerät, die sich am Körper befinden.
9. Achten Sie darauf, rechtzeitig Wasser nachzufüllen. Füllen Sie den Tank ausschließlich mit kaltem Wasser.
10. Keine Reinigungslösungen, parfümierte Substanzen, Öl oder andere Chemikalien zum Wasser hinzugeben, da dies zur Beschädigung des Geräts führen und einen sicheren Gebrauch verhindern kann.
11. Überschreiten Sie nicht die angegebene maximale Füllmenge von 1200ml.
12. Nutzen Sie Leitungswasser oder – bei sehr hartem Wasser – Destilliertes/aufbereitetes Wasser.
13. Behälter steht unter Druck. Der Tankverschluss darf während der Benutzung nicht geöffnet werden.
14. Während des Betriebs darf das Gerät nicht mehr als 45° gekippt werden.
15. Das Gerät ist mit einem Thermostat ausgerüstet und einer Thermosicherung als Schutz gegen Überhitzung.
16. Schäden, die durch falschen Einsatz von Dampf an Objekten bzw. Materialien, resp. an Personen und/oder Tieren, oder durch das Nichtbeachten der Instruktionen in dieser Gebrauchsanleitung verursacht werden, werden von der Garantie ausgeschlossen.

## DAS PRODUKT



- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Hauptgerät              | 12. Verlängerungsrohre    |
| 2. Sicherheitsverschluss   | 13. Messbecher            |
| 3. Tragegriff              | 14. Einfülltrichter       |
| 4. Ein/Ausschalter         | 15. Bodentuch             |
| 5. Dampfkontrollleuchte    | 16. Zubehöradapter        |
| 6. Ein/Aus-Kontrollleuchte | 17. Kleine Bürste         |
| 7. Zubehörfach             | 18. Große Bürste          |
| 8. Dampfschlauch           | 19. Konzentratordüse      |
| 9. Dampfstrahler           | 20. Bodenbürstenanschluss |
| 10. Dampfauslöser          | 21. Bodenbürste           |
| 11. Verriegelungsknopf     | 22. Fensterwischer        |

# DIE BENUTZUNG

## Vor dem Gebrauch

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Wischen Sie das Gerät, falls nötig, mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel ab (siehe auch Abschnitt "Wartung und Reinigung").
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Stromkabel oder das Gerät beschädigt ist oder nicht richtig funktioniert.

## **Befüllen des Wassertanks**

Das Gerät nicht auffüllen, wenn es mit der Stromversorgung verbunden ist. Die Einfüllkappe (2) des Wasserbehälters durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn öffnen. Den Behälter mit maximal 1200 ml Wasser mithilfe des Einfülltrichters (14) und des Messbechers (13) auffüllen, siehe **Abbildung 1**. Die Einfüllkappe (2) wieder aufsetzen und durch Drehen im Uhrzeigersinn fest schließen.

**Achtung:** Keine Reinigungslösungen, parfümierte Substanzen, Öl oder andere Chemikalien zum Wasser hinzugeben, da dies zur Beschädigung des Geräts führen und einen sicheren Gebrauch verhindern kann.

**Achtung:** Überschreiten Sie nicht die angegebene maximale Füllmenge von 1200 ml.

**Hinweis:** zu Ihrer Sicherheit wird die Einfüllkappe verriegelt, wenn der Wasserbehälter unter Druck steht. Bitte warten Sie, bis der Wasserbehälter abkühlt, um die Einfüllkappe sicher zu entfernen.



**Abbildung 1**

## Verwendung von Zubehör

### **Achtung:**

- Stecken Sie das Gerät aus und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie Zubehör an- oder abmontieren.
- Das Zubehör erhitzt sich beim Gebrauch.

### **Verlängerungsrohre (12)**

Je nach Aufgabe können Sie ein oder zwei Verlängerungsrohre befestigen. Die Rohre miteinander verbinden und so weit wie möglich auf den Dampfstrahler (9) stecken, bis sie mit einem Klick einrastet, siehe **Abbildung 2**.

Die Verlängerungsrohre können mit der Bodenbürste (21) und allen anderen Zubehöerteilen in Kombination mit dem Zubehöradapter (16) verwendet werden.

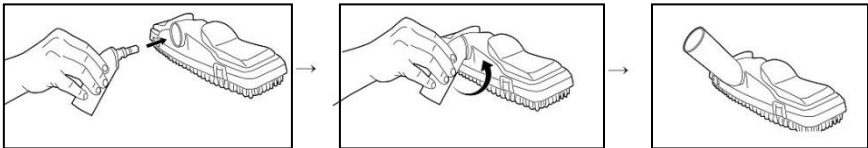


**Abbildung 2**

### Bodenbürste (21)

Die Bodenbürste wird mit einem separaten Bodenbürstenanschluss (20) ausgeliefert. Zum Verwenden der Bodenbürste den Bodenbürstenanschluss auf die Rückseite drücken und 180 Grad nach oben drehen, siehe **Abbildung 3**. Die Bodenbürste ist jetzt vollständig montiert. Die Bodenbürste ist für die Reinigung von Fußböden und großen abwaschbaren Wänden geeignet. Die Bodenbürste kann mit oder ohne Reinigungstuch (15) verwendet werden. Wir empfehlen, die Bodenbürste für die Desinfektion und Auffrischung von Teppichen ohne Tuch zu verwenden, während das Reinigungstuch für die Reinigung aller glatten Böden verwendet werden muss. Für die Reinigung sehr schmutziger Bereiche die Bodenbürste langsam über die Fläche bewegen, um die Dampfreinigung zu intensivieren.

**Achtung:** das Gerät ist für unversiegelte Holzfußböden, weiche Kunststoffe und Holzmöbel nicht geeignet.



**Abbildung 3**

### Bodentuch (15)

Die Bodenbürste (21) auf das Reinigungstuch setzen und das Tuch unter die Klammern auf jeder Seite der Bürste ziehen, siehe **Abbildung 4**. Der Reinigungseffekt des Reinigungstuches kann durch regelmäßiges Umdrehen und Wechseln des Tuchs verbessert werden. Für die Reinigung sehr schmutziger Bereiche die Bodenbürste langsam über die Fläche bewegen, um die Dampfreinigung zu intensivieren.



**Abbildung 4**

### Zubehöradapter (16)

Der Adapter auf die Düse des Dampfstrahlers (9) schieben, bis er einrastet. Der Adapter kann mit vielen Zubehörteilen, wie z.B. der kleinen Bürste (17), großen Bürste (18), Konzentratordüse (19) und Fensterwischer (22) verwendet werden.

Zum Befestigen des Zubehöradapters auf dem Dampfstrahler drücken, bis er einrastet, siehe **Abbildung 5**.



**Abbildung 5**

### Konzentratordüse (19)

Die Konzentratordüse können Sie z.B. benutzen für die Reinigung von schwer zugänglichen Stellen wie z.B. Ecken, Fugen, Jalousien, Zentralheizungen, WC, Armaturen, rostfreiem Stahl, Fenster, Spiegel, emaillierten Flächen, anlösen von Flecken. Die Konzentratordüse am Zubehöradapter (16) befestigen, siehe **Abbildung 6**.



Abbildung 6

### Kleine Rundbürste (17) und große Rundbürste (18)

Die Bürsten können für die Reinigung des Fugenkitts zwischen Fliesen, Keramik und Marmor sowie für die Beseitigung hartnäckiger Flecken verwendet werden. Die Kunststoffbürsten können auf dem Zubehöradapter (16) befestigt werden, siehe **Abbildung 7**.



Abbildung 7

### Fensterwischer (22)

Befestigen Sie den Fensterwischer auf dem Zubehöradapter (16) siehe **Abbildung 8**. Es ist perfekt geeignet zum Reinigen von Fenstern, Spiegeln, Keramikfliesen und -fliesen und sonstigen porenfreien, glatten Flächen.

**Achtung:** bei einem Wärmeschock können Glasflächen zerspringen. Wärmen Sie vor einer Dampfreinigung solcher Flächen das Glas vor, durch Aufbringen von weitgestreutem Dampf aus einem Abstand von 20-25 cm auf die Fläche. Verringern Sie bei Erwärmung des Glases den Abstand auf 10-15 cm.



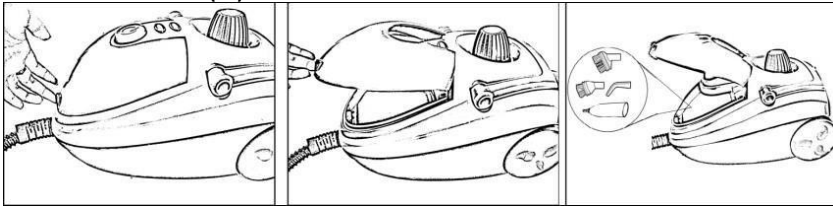
Abbildung 8

### Staufach (7)

Das Staufach kann durch Drücken der Taste vorne und Aufziehen des Deckels geöffnet werden, siehe **Abbildung 9**.

Folgendes Zubehör kann im Staufach aufbewahrt werden.

- Zubehöradapter (16)
- Kleine Bürste (17)
- Große Bürste (16)
- Konzentratordüse (19)



**Abbildung 9**

### **Die Benutzung:**

#### **Ein/Aus-Schalter (4)**

Wenn der Tank gefüllt ist und mögliche Zubehörteile befestigt sind, stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Schalten Sie das Gerät durch Drücken des Ein Schalters an. Die Ein/Aus-Kontrollleuchte (6) und die Dampfkontrollleuchte (5) leuchten auf.

#### **Kontrollleuchte Dampf (5)**

Die Dampfkontrollleuchte schaltet aus, sobald die Betriebstemperatur erreicht wird. Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Die Dampfkontrollleuchte schaltet während des Betriebs wiederholend ein und aus, während der Boiler die Temperatur beibehält.

#### **Dampfstrahler (9)**

Der Dampfstrahler ist mit einer Sicherheitsverriegelung (11) ausgestattet. In der Position "Aus" stößt die Dampfpistole keinen Dampf aus, auch wenn das Gerät in Betrieb ist. Aus Sicherheitsgründen die Sicherheitsverriegelung immer auf "Aus" stellen, wenn das Gerät nicht benutzt wird, siehe **Abbildung 10**.

Um den Dampfstrahler zu verwenden, die Sicherheitsverriegelung auf "Ein" stellen, siehe **Abbildung 10**. Das gewünschte Zubehör gegebenenfalls anbringen. Der Dampfreiniger ist jetzt betriebsbereit.

Wenn Sie auf den Dampfauslöser (10) drücken tritt Dampf aus der Düse aus. Den Dampfauslöser gedrückt halten und den Dampf auf die zu reinigende Fläche richten. Den Dampfreiniger rückwärts und vorwärts über die Fläche bewegen, und den Dampfstrahler nicht zu lange auf eine Stelle richten.

**Hinweis:** anfängliche Dampfaustritte können Kondensations-Wassertropfen enthalten; wir empfehlen, den Dampf in den ersten paar Sekunden auf ein Tuch oder in das Waschbecken zu richten.

**Hinweis:** den Dampfauslöser nur drücken, wenn Sie eine Fläche reinigen möchten.

**Hinweis:** die Sicherheitsverriegelung immer in die gesperrte Position drücken, wenn nicht gereinigt wird.



**Abbildung 10**

### **Nachfüllen des Wassertanks**

Falls der Wassertank während der Arbeit nachgefüllt werden muss, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Netzstecker. Bevor der Sicherheitsverschluss zum Nachfüllen geöffnet wird, sollte man den Dampfdruck durch Drücken des Dampfschalters an der Dampfstrahlpistole entweichen lassen oder das Gerät vollständig abkühlen lassen. Der Wassertank kann anschließend wie folgt, nachgefüllt werden. Lösen Sie den Sicherheitsverschluss durch Druck und Drehen gegen den Uhrzeigersinn, und füllen Sie den Tank mit 1200 ml Wasser mit dem Messbecher und Trichter. Setzen Sie den Sicherheitsverschluss wieder auf und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest.

#### **Achtung:**

- Auch nach 5 Minuten Abkühlphase ist das Restwasser im Tank und die Tankdeckelverschlusschraube immer noch heiß. Die Verschlusschraube immer vorsichtig herausdrehen, da heißer Dampf austreten kann und man sich am Gewinde Verbrennungen
- Keine Reinigungslösungen, parfümierte Substanzen, Öl oder andere Chemikalien zum Wasser hinzugeben, da dies zur Beschädigung des Geräts führen und einen sicheren Gebrauch verhindern kann.
- Überschreiten Sie nicht die angegebene maximale Füllmenge von 1200 ml.
- In Gebieten mit hartem Wasser empfiehlt sich der Gebrauch von destilliertem Wasser, um Kalkablagerungen zu vermeiden.

### **Nach dem Gebrauch**

Stellen Sie das Gerät aus, in dem Sie auf den An/Aus-Schalter drücken und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen. Den Dampfdruck durch Drücken des Dampfauslösers **(10)** auf dem Griff lösen und die Sicherheitsverriegelung **(11)** auf Aus stellen. Den Wasserbehälter durch Umdrehen des Geräts entleeren.

**Hinweis:** immer aufpassen, weil das Wasser noch heiß sein kann.

## **WARTUNG UND REINIGUNG**

#### **Achtung:**

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät und/oder das Stromkabel niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit.

#### **Reinigung des Gerätes**

Vor dem Reinigen das Gerät abschalten und vollständig abkühlen lassen. Wischen Sie das Gerät und Zubehör, falls nötig, mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel ab. Lassen Sie es gut abtrocknen.

**Achtung:** verwenden Sie niemals Scheuermittel, Bleichmittel oder Stahlwolle zur Reinigung des Geräts. Dies könnte zu einer Beschädigung des Materials führen.

#### **Ausspülen des Wassertanks**

Zur Reinigung des Tanks empfehlen wir, diesen mit Wasser zu befüllen und kräftig durchzuschütteln. Dadurch werden Kalkrückstände, die sich auf dem Boden des Tanks abgesetzt haben, gelöst. Zum leeren des Wassertanks das Gerät umdrehen.

#### **Entkalken**

Um eine längere Lebensdauer des Gerätes zu gewährleisten, sollten Sie den Dampftank etwa zweimal im Jahre entkalken. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und gießen Sie das Restwasser wie zuvor beschrieben aus. Füllen Sie den Tank mit 1200 ml Warmes Wasser (50°C) und fügen Sie 1 bis 2 Entkalkungsstabs hinzu. Nach ca. 30 Minuten können Sie Wasser mit den gelösten Rückständen ausschütten. Noch besser ist das zu entkalken mit Essig.

#### **Bodentuch reinigen**

Ein neues Tuch sollten Sie zunächst stets waschen auf 40°C. Nutzen Sie nur Flüssigreiniger, da sich die Körnchen trockener Reinigungsmittel nicht immer ganz auflösen und im Tuch zurückbleiben, wodurch Kratzer auf der zu reinigenden Fläche entstehen können.

**Achtung:** benutzen Sie keine Bleichmittel oder Weichspüler.

Lassen Sie das Tuch an der Luft trocknen.

**Achtung:** nicht Trocknergeeignet.

#### **Aufbewahrung**

Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät und die Zubehörteile vollständig abkühlen. Zum leeren des Wassertanks das Gerät umdrehen. An einem trockenen Ort bei Raumtemperatur aufbewahren.

## **ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN**

1. Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
2. Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehenen Stellen entsorgt werden.
3. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Geräts vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit.
4. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Geräts erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungssamt oder in dem Geschäft, wo Sie das Produkt erworben haben.



## **TECHNISCHE DATEN**

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| Modellnummer      | CSC811    |
| Leistung          | 1500W     |
| Nominale Spannung | 220-240V~ |
| Nominale Frequenz | 50/60Hz   |



## IHR GARANTIESCHEIN

Dieser Garantieschein deckt Ihr Gerät innerhalb eines Zeitraums von 24 Monaten ab dem Datum des Ankaufs bezüglich Defekten an dem Gerät unter der Voraussetzung ab, dass Sie das Gerät in korrekter Weise benutzt haben, wie es in der Gebrauchsanleitung beschrieben steht.

Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche von Dritten auftreten, fallen nicht unter die Garantie.

Die Garantie gilt nicht für das mitgelieferte Zubehör und andere Teile des Geräts, die der Abnutzung unterliegen. Ihre diesbezügliche evtl. Nachbestellung können Sie an [www.muppa.de](http://www.muppa.de) richten.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Nutzung im Haushalt bestimmt. Schäden und/oder Störungen aufgrund betriebsmäßiger Nutzung werden von der Garantie ausgeschlossen.

### **Sie können sich auf die Garantie berufen, wenn:**

- Das Gerät entsprechend der Gebrauchsanleitung, benutzt worden ist;
- Sie einen gültigen Ankaufsbeweis vorlegen können und dieser nicht auf irgendeine Weise geändert oder unlesbar gemacht wurde;
- Von dazu nicht autorisierten Reparaturwerkstätten oder dazu nicht befugten Personen keine Eingriffe vorgenommen worden sind;
- Der Schaden nicht aufgrund von Fremdeinwirkung auf das Gerät entstanden ist, wie u.a. durch Brandschaden, Wasserschaden, Transportschaden, atmosphärische Entladungen, ungenügende oder falsche Pflege.

**Wir empfehlen Ihnen in jedem Fall, bei etwaigen Problemen erst die Gebrauchsanleitung sorgfältig zu lesen, ehe Sie sich an uns wenden.**

## Kundendienst

Wenn Sie nach dem Lesen dieses Handbuchs noch Fragen zum Produkt haben, wenden Sie sich bitte an den Trebs-Kundendienst:

Telefonnummer: +4932213232005

E-Mail: [support-trebs@commaxxgroup.com](mailto:support-trebs@commaxxgroup.com)

Internet: [www.trebsshop.com/](http://www.trebsshop.com/)



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

### **Avertissement:**

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, veuillez toujours respecter les précautions d'usage. Les instructions suivantes doivent être suivies afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure.

### **Général:**

1. Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Conservez-le dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y rapporter par la suite.
2. N'utilisez l'appareil que de la façon décrite dans le manuel.
3. Assurez-vous que l'alimentation électrique indiquée sur l'appareil correspond à la tension de votre réseau, avant de procéder à la connexion.
4. Cet appareil doit être branché dans une prise électrique reliée à la terre.
5. Veuillez vérifier régulièrement que l'appareil est intact. Ne l'utilisez pas si le câble d'alimentation ou la prise sont endommagés, ou si toute partie de la machine a subi une chute ou d'autres dégâts. Si le câble d'alimentation est endommagé, veuillez le faire remplacer par Trebs, ou par l'un des centres d'entretien agréés Trebs, pour éviter tout risque.
6. Ne réparez pas vous-même.
7. Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation par des enfants, ni par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou à une utilisation sans expérience ou sans connaissances préalables, à moins qu'une personne responsable de la sécurité ne supervise les opérations et fournisse les explications nécessaires à l'utilisation de l'appareil. Une surveillance étroite est indispensable si l'appareil est utilisé à proximité d'enfants, d'animaux domestiques ou de plantes.
8. Ne laissez jamais les enfants jouer avec l'emballage, il existe un risque de suffocation.
9. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
10. Éteignez l'appareil avant de brancher ou de débrancher la fiche de la prise électrique.
11. Toujours éteindre et déconnecter l'appareil au moment de remplir et de vider l'appareil ou lorsque celui-ci n'est pas en usage.
12. Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation. Tirez la prise du câble elle-même, pour la retirer de la prise murale.
13. N'utilisez pas de rallonge électrique avec cet appareil, à moins qu'elle ait été vérifiée et testée par un technicien qualifié.
14. Ne pas tirer ou transporter l'appareil par le câble d'alimentation, ne pas utiliser le câble d'alimentation comme poignée, ne pas coincer le câble d'alimentation dans une porte et ne pas tirer le câble d'alimentation s'il frotte contre un coin ou un bord saillant.
15. Ne faites pas rouler l'appareil sur le câble d'alimentation et ne laissez d'aucune façon le câble d'alimentation s'enrouler ou s'emmêler.
16. Maintenez l'appareil, la prise et le câble d'alimentation à distance des flammes et des surfaces chaudes.
17. Laissez entièrement refroidir l'appareil et les accessoires avant de fixer ou de détacher les accessoires ou avant de le ranger.
18. N'utilisez pas d'accessoires qui ne sont pas recommandés par Trebs, en particulier des accessoires qui ne sont pas fournis avec l'appareil.
19. N'utilisez jamais l'appareil dans des zones où certaines fumées pourraient être présentes (diluants pour peinture, matières inflammables, peinture à base d'huile et vernis, liquides et gaz inflammables) pour éviter les risques d'explosion.
20. Ne l'utilisez pas dehors.
21. N'immergez jamais l'appareil et/ou son câble d'alimentation dans de l'eau ou d'autres liquides.
22. Ne manipulez pas l'appareil ni la prise avec des mains mouillées.

23. Ne touchez jamais un appareil électrique si celui-ci est tombé dans l'eau ni dans d'autres liquides. Dans ce cas de figure, retirez la prise électrique immédiatement.
24. Soyez particulièrement prudent quand vous nettoyez des escaliers ou autres surfaces inégales.
25. Rangez l'appareil à l'intérieur.
26. Les dommages causés par une mauvaise utilisation de la vapeur sur des objets, des matériaux, des personnes et/ou des animaux ou par le non-respect des indications de ce mode d'emploi sont exclus de la garantie.

**Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement, veuillez NE PAS l'utiliser à des fins commerciales.**

#### Fonction vapeur

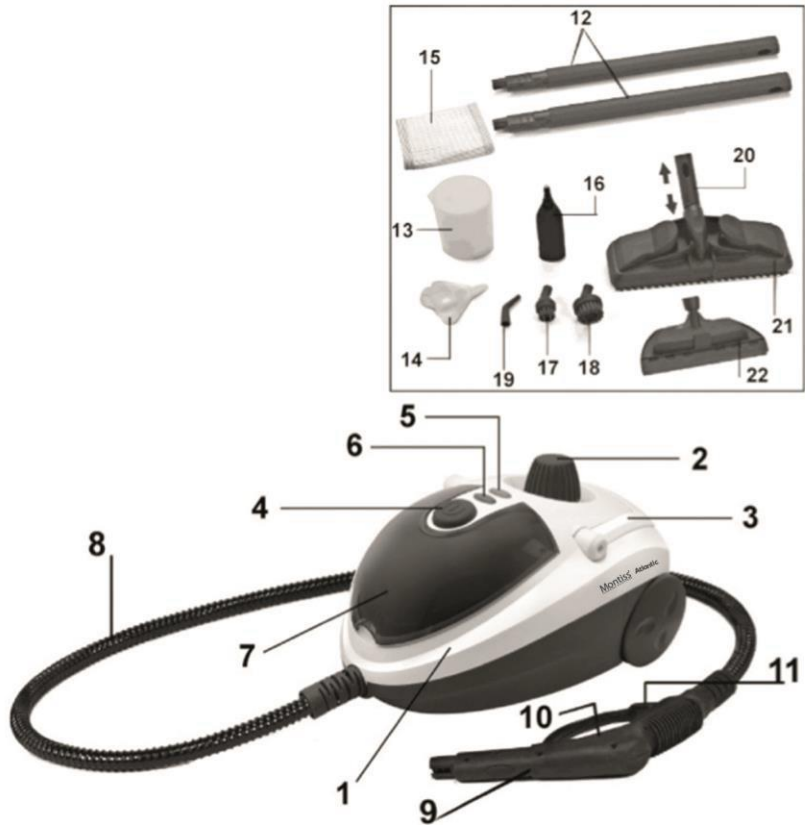


#### Attention:

La puissance et la chaleur de la vapeur peuvent avoir des effets néfastes sur certains matériaux. Avant d'utiliser l'appareil, toujours vérifier si une surface ou un matériau convient réellement au traitement à la vapeur. Procéder en effectuant un essai sur une surface cachée du matériau à traiter.

1. La puissance et la chaleur de la vapeur peuvent altérer certains matériaux. Exemples: le bois verni et le cuir peuvent se décolorer sous l'action de la vapeur. Les matières plastiques brillantes peuvent ternir sous l'action de la vapeur. Les matières acryliques, le velours et le lin sont très sensibles à la température de la vapeur.
2. Ne PAS utiliser sur des sois non vernis ou des sois qui sont traités avec cire.
3. Ne placer l'appareil jamais longue sur un endroit! Ceci peut causer les endommagements au matériel à traiter!
4. Le contact avec des pièces chaudes peut causer des brûlures. Faire attention en vidant l'appareil après son utilisation car il peut y rester de l'eau chaude.
5. L'appareil chauffe pendant son utilisation, ne manipuler que la poignée ou les boutons.
6. Ne jamais diriger la vapeur sur une personne, un animal ou des plantes.
7. Ne pas projeter de la vapeur directement sur des surfaces en verre très froides, sur appareils électriques ou sur des pièces comprenant des composants électriques comme ceux d'une cuisinière.
8. Ne nettoyez jamais vos vêtements avec l'appareil tant que vous les portez.
9. Veillez à rajouter à temps de l'eau dans le réservoir. Remplissez le réservoir uniquement avec de l'eau froide.
10. N'ajouter aucun produit nettoyant parfum, huile ni autre produit chimique à l'eau utilisée dans cet appareil sous peine de l'endommager ou de compromettre la sécurité de son utilisation.
11. Ne pas dépasser le remplissage maximal prescrit de 1200 ml pour le réservoir d'eau.
12. Utilisez l'eau du robinet ou de l'eau distillée/purifiée si l'eau du robinet a une forte teneur en minéraux.
13. Le réservoir d'eau est sous pression. Le couvercle du réservoir ne doit pas être ouvert pendant l'utilisation.
14. Il est interdit d'incliner l'appareil à plus de 45° pendant qu'il est en marche.
15. L'appareil est équipé d'un thermostat ainsi que d'un fusible thermique qui le protège contre la surchauffe.
16. Les dommages causés par une mauvaise utilisation de la vapeur sur des objets, des matériaux, des personnes et/ou des animaux ou par le non-respect des indications de ce mode d'emploi sont exclus de la garantie.

## LE PRODUIT



- |                                 |                                       |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Appareil                     | 12. Tubes de rallonge                 |
| 2. Bouchon de remplissage       | 13. Tasse à mesurer                   |
| 3. Poignée de transport         | 14. Entonnoir                         |
| 4. Interrupteur marche/arrêt    | 15. Chiffon de nettoyage              |
| 5. Voyant de vapeur             | 16. Adaptateur d'accessoires          |
| 6. Indicateur marche/arrêt      | 17. Petite brosse                     |
| 7. Compartiment des accessoires | 18. Grande brosse                     |
| 8. Tuyau                        | 19. Buse spot                         |
| 9. Jet de vapeur                | 20. Raccord pour la brosse à plancher |
| 10. Gâchette à vapeur           | 21. Brosse à plancher                 |
| 11. Verrou                      | 22. Raclette à vitres                 |

## UTILISATION DE L'APPAREIL

### Avant l'utilisation

- Enlevez tous les matériaux d'emballage.
- Nettoyez l'appareil, si nécessaire, avec un chiffon mouillé et du produit nettoyant (voir aussi le paragraphe "entretien et nettoyage").
- Vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé avant chaque utilisation. N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil sont endommagés ou ne fonctionnent pas bien.

### **Remplissage du réservoir d'eau**

Ne remplissez pas l'appareil lorsque l'alimentation est branchée. Enlevez le bouchon de remplissage (2) du réservoir d'eau en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Remplissez le réservoir avec au maximum 1,2 litre d'eau grâce à l'entonnoir (14) et le doseur (13) comme indiqué sur la **figure 1**. Remettez en place le bouchon de remplissage (2) et fermez-le en serrant bien dans le sens des aiguilles d'une montre.

**Attention:** n'ajoutez aucun produit nettoyant parfum, huile ni autre produit chimique à l'eau utilisée dans cet appareil sous peine de l'endommager ou de compromettre la sécurité de son utilisation.

**Attention:** ne dépassez pas le remplissage maximal de 1200 ml prescrit pour le réservoir d'eau.

**Remarque :** pour votre sécurité, le bouchon de remplissage se bloque quand le réservoir d'eau est sous pression. Attendez que le réservoir d'eau ait refroidi pour enlever le bouchon de remplissage en toute sécurité.



Figure 1

### Utilisation des accessoires

#### **Attention:**

- Débranchez l'appareil et le laissez refroidir complètement avant de brancher ou débrancher des accessoires.
- Les accessoires deviennent chauds pendant l'utilisation.

### **Tubes de rallonge (12)**

En fonction de l'usage, il est possible d'employer un tube ou deux tubes de rallonge. Raccordez les tubes ensemble et enfoncez les sur le jet de vapeur (9) jusqu'à ce qu'ils butent et fassent un clic comme indiqué sur la **figure 2**.

Les tubes d'extension peuvent être montés sur la brosse à plancher (21) et sur tous les autres accessoires avec l'adaptateur d'accessoires (16).

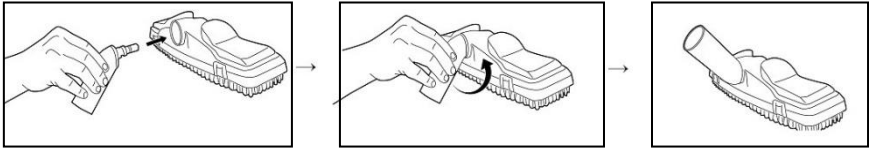


**Figure 2**

**Brosse à plancher (21)**

La brosse à plancher est fournie avec un raccord séparé pour brosse à plancher (20). Pour utiliser la brosse à plancher, appuyez sur le raccord de la brosse à plancher à l'arrière de la brosse à plancher et faites le pivoter à 180 degrés vers le haut comme sur la **figure 3**. La brosse à plancher est maintenant montée. La brosse à plancher convient au nettoyage des sols et des grands murs lavables. La brosse à plancher est utilisable avec ou sans le textile nettoyage fourni (15). Il est conseillé d'utiliser la brosse à plancher sans le textile nettoyage pour désinfecter et rafraîchir les tapis, mais avec le textile nettoyage pour nettoyer tous les sols lisses. Pour nettoyer les endroits très sales, déplacez lentement la brosse à plancher sur la surface afin d'augmenter l'action nettoyante de la vapeur.

**Attention:** l'appareil ne convient pas pour les sols en bois non vitrifiés, les plastiques mous et les meubles en bois.



**Figure 3**

**Chiffon de nettoyage (15)**

Placez la brosse à plancher (21) sur le textile de nettoyage et étirez le textile sous les pinces de chaque côté de la brosse comme indiqué sur la **figure 4**. L'effet nettoyant de la brosse de nettoyage peut être amélioré en tournant et en changeant le textile régulièrement. Pour nettoyer les endroits très sales, déplacez lentement la brosse à plancher sur la surface afin d'augmenter l'action nettoyante de la vapeur.



**Figure 4**

**Adaptateur d'accessoires (16)**

Glissez l'adaptateur sur la buse du jet de vapeur (9) jusqu'à ce qu'il s'enclenche. L'adaptateur peut être utilisé avec différents accessoires tels que la petite brosse (17), la grande brosse (18), la buse du concentrateur (19) et la raclette à vitres (22).

Pour fixer l'adaptateur d'accessoires au jet de vapeur, l'enfoncer jusqu'à ce qu'il s'enclenche comme indiqué sur la **Figure 5**.



### Buse spot (19)

Vous pouvez utiliser la buse spot pour les emplacements dont l'accès est difficile tels que les coins, les joints, les stores, le chauffage central, les toilettes, les armatures, l'acier inoxydable, les fenêtres, les miroirs, les surfaces émaillées, la dissolution de tâches. Fixez la buse du concentrateur sur l'adaptateur d'accessoires (16) comme indiqué sur la **figure 6**.



### brosse ronde (18)

Les brosses peuvent servir à nettoyer les joints, la céramique et le marbre et à enlever les taches tenaces. Fixez les brosses en plastique sur l'adaptateur d'accessoires (16) comme indiqué sur la **figure 7**.

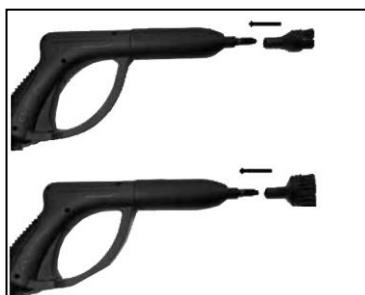


Figure 7

### Raclette à vitres (22)

Fixez la raclette à vitres sur l'adaptateur d'accessoires (16) comme indiqué sur la **figure 8**. Idéal pour le nettoyage de fenêtres, miroirs, carrelages en céramique et autres surfaces lisses sans porosités.

**Attention:** les surfaces en verre peuvent voler en éclats suite à un choc thermique. Préchauffez de telles surfaces en vaporisant de la vapeur à une distance de 20-25 cm de la surface avant d'effectuer un nettoyage à la vapeur. Réduisez ensuite la distance à 10-15 cm.



Figure 8

### Compartment d'accessoires (7)

Le compartiment des accessoires s'ouvre en appuyant sur le bouton frontal et en tirant sur le couvercle comme sur la **figure 9**.

Les accessoires suivants peuvent être rangés dans le compartiment d'accessoires.

- Adaptateur d'accessoires(16)
- Petite brosse (17)
- Grande brosse (16)
- Buse du concentrateur(19)

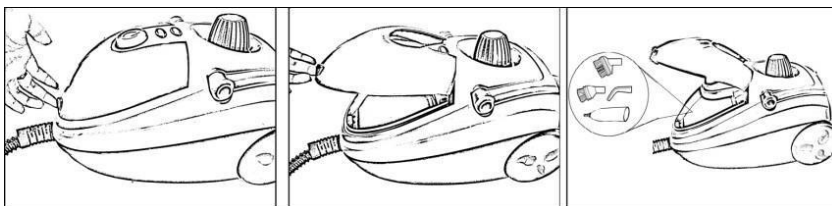


Figure 9

## Utilisation

### **Interrupteur marche/arrêt (4)**

Insérez la fiche dans la prise de courant après avoir rempli le réservoir. Allumez l'appareil en appuyant sur la touche Marche. Le voyant marche/arrêt (6) et le voyant de vapeur (5) s'allumeront.

### **Voyant de vapeur (5)**

Le voyant de vapeur s'éteint dès que la température de fonctionnement est atteinte. L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.

Le voyant de vapeur s'allumera et s'éteindra de manière répétitive pendant utilisation car la chaudière maintient la température.

### **Jet de vapeur (9)**

Le jet de vapeur est muni d'un verrouillage de sécurité (11). En position « arrêt », le pistolet à vapeur n'émettra pas de vapeur même quand l'appareil est en marche. Pour des raisons de sécurité, toujours mettre le verrouillage de sécurité en position « arrêt » lorsque l'appareil n'est pas utilisé, comme indiqué sur la **figure 10**.

Pour utiliser le jet de vapeur, mettez le verrouillage de sécurité en position « marche » comme indiqué sur la **figure 10**. Y fixez l'accessoire voulu, s'il y a lieu. Le nettoyeur à vapeur est maintenant prêt à l'emploi.

Appuyez sur le bouton de vapeur (10) pour que la buse émette de la vapeur. Maintenez le bouton de vapeur enfoncé et dirigez la vapeur vers la surface à nettoyer. Reculez et avancez le nettoyeur à vapeur au-dessus de la zone, ne concentrez pas le jet de vapeur au même endroit trop longtemps.

**Remarque** : Les premières émissions de vapeur peuvent contenir des gouttelettes d'eau condensée, pendant les premières secondes il est conseillé de diriger le jet vers un chiffon ou un évier.

**Remarque** : n'appuyez sur le bouton de vapeur que pour nettoyer une surface.

**Remarque** : toujours mettre le verrouillage de sécurité en position verrouillée quand le produit



Figure 10



### **Ajout d'eau dans le réservoir**

Lorsque vous devez rajouter de l'eau pendant que l'appareil est en marche, éteignez toujours ce dernier puis retirez la fiche de courant. Avant d'ouvrir le bouchon de remplissage afin de remplir ce dernier, d'abord laisser s'échapper la pression de vapeur en appuyant sur le commutateur vapeur, du pistolet, ou laisser complètement refroidir l'appareil. Le réservoir d'eau peut ensuite être rempli comme indiqué: dévissez le bouchon de remplissage en le dévissant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et remplissez le réservoir avec 1200 ml en vous servant du verre doseur et l'entonnoir. Remettez le bouchon en place et serrez-le en le vissant dans le sens des aiguilles d'une montre.

#### **Attention:**

- L'eau contenue dans le réservoir ainsi que la vis de fermeture du couvercle du réservoir restent chaudes même après avoir laissé l'appareil refroidir durant 5 minutes. Toujours dévisser toujours prudemment la vis de fermeture afin que la vapeur chaude puisse s'échapper et ainsi d'éviter de se brûler.
- N'ajouter aucun produit nettoyant parfum, huile ni autre produit chimique à l'eau utilisée dans cet appareil sous peine de l'endommager ou de compromettre la sécurité de son utilisation.
- Ne pas dépasser le maximum de remplissage de 1200 ml prévu pour le réservoir d'eau.
- L'utilisation d'eau distillée est recommandée dans les zones où l'eau est dure pour éviter les dépôts de calcaire.

### **Après l'utilisation**

1. Éteignez l'appareil en actionnant l'interrupteur on/off et débrancher de la prise murale.
2. Laissez l'appareil refroidir complètement.
3. Videz le réservoir d'eau en plaçant l'appareil tête en bas.

## **ENTRETIEN ET NETTOYAGE**

#### **Attention:**

- Veillez à toujours éteindre l'appareil et à le débrancher de la prise murale avant de procéder à son nettoyage ou à son entretien.
- N'immergez jamais l'appareil et/ou son câble d'alimentation dans de l'eau ou d'autres liquides.

#### **Nettoyage de l'appareil**

Eteignez l'appareil et laissez-la refroidir complètement. Nettoyez l'appareil et les accessoires avec un chiffon humide et un détergent doux et laissez sécher complètement.

**Attention:** n'utilisez jamais de produits abrasifs, d'eau de javel ou de laine de fer pour nettoyer l'appareil. Cela pourrait endommager les matériaux.

#### **Nettoyage du réservoir d'eau**

Pour nettoyer le réservoir, nous recommandons de le remplir d'eau et de le secouer énergiquement. Cela permet de dissoudre les résidus calcaires qui se sont déposés au fond du réservoir. Videz ensuite le réservoir.

#### **Décalcifier**

Pour garantir votre appareil une longue durée de vie, nous vous conseillons de décalcifier deux fois par an : remplissez le réservoir de 1200 ml d'eau chaude de 50°C et ajoutez un ou deux tablettes décalcifiantes. Videz le réservoir avec les résidus dissous après 30 minutes. C'est encore mieux de décalcifier avec vinaigre.

#### **Nettoyer le chiffon**

La première chose à faire avec un nouveau chiffon est de le laver à 40°C. N'utilisez que des détergents liquides, jamais de détergent en poudre: les granules ne se dissoudront pas toujours

et sont capturée par le chiffon. Elles risquent d'égratigner la surface à nettoyer.

**Attention:** n'utilisez jamais de javellisant ou utilisez un adoucissant.

Sécher le chiffon à l'air.

**Attention:** ne pas sécher en machine.

### Rangement

Éteignez l'appareil en actionnant l'interrupteur on/off et débrancher de la prise murale. Laissez l'appareil et les accessoires refroidir complètement. Videz le réservoir d'eau en plaçant l'appareil tête en bas. Rangez au sec et à température ambiante.

## ÉLIMINATION DE VOTRE ANCIEN APPAREIL

1. Ce symbole, représentant une poubelle sur roulettes barrée d'une croix, signifie que le produit est couvert par la directive européenne 2002/96/EC.
2. Les éléments électriques et électroniques doivent être jetés séparément, dans les vide-ordures prévus à cet effet par votre municipalité.
3. Une élimination conforme aux instructions aidera à réduire les conséquences négatives et risques éventuels pour l'environnement et la santé humaine.
4. Pour plus d'information concernant l'élimination de votre ancien appareil, veuillez contacter votre mairie, le service des ordures ménagères ou encore la magasin ou vous avez acheté ce produit.



## DONNÉES TECHNIQUES

|                    |           |
|--------------------|-----------|
| Numéro de modèle   | CSC811    |
| Puissance          | 1500W     |
| Tension nominale   | 220-240V~ |
| Fréquence nominale | 50/60Hz   |

## VOTRE CERTIFICAT DE GARANTIE

Le présent certificat de garantie couvre les frais de service de votre appareil pour une période de 24 mois à compter de la date d'achat, à condition que vous ayez utilisé l'appareil correctement, conformément aux instructions du mode d'emploi.

Les défauts survenus par suite d'une utilisation incompétente, d'endommagements ou de tentatives de réparations de tiers ne sont pas couverts par la garantie.

Les accessoires livrés avec l'appareil et autres pièces du produit qui s'usent normalement ne tombent pas sous la garantie. Si vous désirez les renouveler, veuillez les commander sur le site internet [www.muppa.nl](http://www.muppa.nl).

Cet appareil est uniquement destiné à l'usage domestique. Tout dommage et / ou toute panne causés par un usage professionnel sont exclus de la garantie.

**Vous pouvez faire jouer la garantie dans les cas suivants:**

- Si l'appareil est utilisé conformément au mode d'emploi;
- Si vous êtes en possession d'un bon d'achat valable ou que celui-ci a n'été pas modifié ou rendu illisible d'une manière ou d'une autre;
- Si des réparations n'ont pas été effectuées par des ateliers de réparation non autorisés ou des personnes non habilitées à cet effet;
- Si le dommage n'est pas dû à une cause étrangère à l'appareil, comme par exemple un incendie, une inondation, un accident de transport, des décharges atmosphériques, un entretien insuffisant ou incorrect.

**Dans le but de vous éviter tout désagrément, nous vous conseillons de lire soigneusement le mode d'emploi avant de faire appel à nous.**

**Service**

Si vous avez encore des questions sur le produit après avoir lu ce manuel, veuillez contacter le service clientèle de Trebs:

Téléphone : +33973054041

E-mail : support-trebs@commaxxgroup.com

Internet : [www.trebsshop.com/](http://www.trebsshop.com/)



## BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

### Upozornění:

Při používání jakéhokoliv elektrického spotřebiče je nutné vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření. Následující pokyny musí být dodržovány, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo jinému zraněním.

### Obecně

1. Před použitím spotřebiče si pozorně přečtěte návod k použití a dále jej dodržujte.
2. Používejte přístroj pouze způsobem popsáním v této příručce.
3. Před připojením zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji odpovídá místnímu napětí sítě.
4. Vždy používejte uzemněné zásuvky.
5. Pravidelně kontrolujte tento přístroj, napájecí kabel a příslušenství, zda nedošlo k poškození. Nepoužívejte přístroj ani příslušenství, pokud bylo poškozeno. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen autorizovaným servisem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo možným rizikům.
6. Nepokoušejte se sami přístroj opravovat.
7. Tento přístroj není vhodný pro použití dětmi nebo osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osobami s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim tato osoba nevyšvětlí způsob použití přístroje. Vyžaduje se přísný dohled, pokud je přístroj používán v blízkosti dětí, zvířat nebo rostlin.
8. Nikdy nedovolte, aby si děti hrály s balením, může dojít k udušení.
9. Pokud je zástrčka v zásuvce, nenechávejte přístroj bez dozoru.
10. Než vytáhnete zástrčku ze zásuvky nebo před vložením zástrčky do zásuvky vždy přístroj vypněte.
11. Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když stroj se plní, vratné lahve, čistí, nebo pokud nepoužíváte.
12. Pro vytažení zástrčky ze zásuvky nikdy netahejte za přívodní kabel; místo toho držte zástrčku a jemně vytáhněte.
13. Nepoužívejte k přístroji prodlužovací kabel, pokud tento kabel nebyl kontrolován a testován kvalifikovaným technikem.
14. Za šňůru nikdy netahejte a ani ji nepoužívejte jako držadlo. Nepřivírejte šňůru do dveří a netahejte ji přes ostré rohy nebo hrany.
15. Nepřetahujte přístroj přes šňůru a nedovolte, aby se šňůra zkroutila.
16. Přístroj, zástrčku a šňůru držte dál od plamenů a horkých povrchů.
17. Ujistěte se, že je přístroj zcela vychladne při připojení nebo odpojení příslušenství nebo před uložením.
18. Nepoužívejte prodlužovací šňůry, které nebyly doporučeny Vand den Berg Products, zvláště ne příslušenství, které není dodávané s přístrojem.
19. Nikdy nepoužívejte přístroj v místech, kde mohou být jisté výpary (ředidla, hořlavý materiál, barvy a laky na bázi oleje, hořlavé tekutiny a plyny). Mohlo by dojít k explozi.
20. Nepoužívejte přístroj venku.
21. Nikdy neponořujte přístroj a nebo šňůru do vody nebo jiných tekutin.
22. Nedotýkejte se přístroje nebo zástrčky vlhkými rukama.
23. Rozbalte přístroj na tom, zda voda nebo jiná kapalina je zrušen. Pokud k tomu dojde, okamžitě odpojte napájecí kabel.
24. Buďte obzvláště opatrní při čištění schodů nebo jiných nerovných povrchů.
25. Přístroj skladujte uvnitř místnosti.
26. Škody způsobené nesprávným použitím páry do objektů, materiálů, lidí nebo zvířat nebo tím, že podle pokynů v této příručce jsou zahrnuty v záruce.

**Tento přístroj je určený pouze pro domácí použití; nepoužívejte ho pro komerční účely.**

## Parní funkce

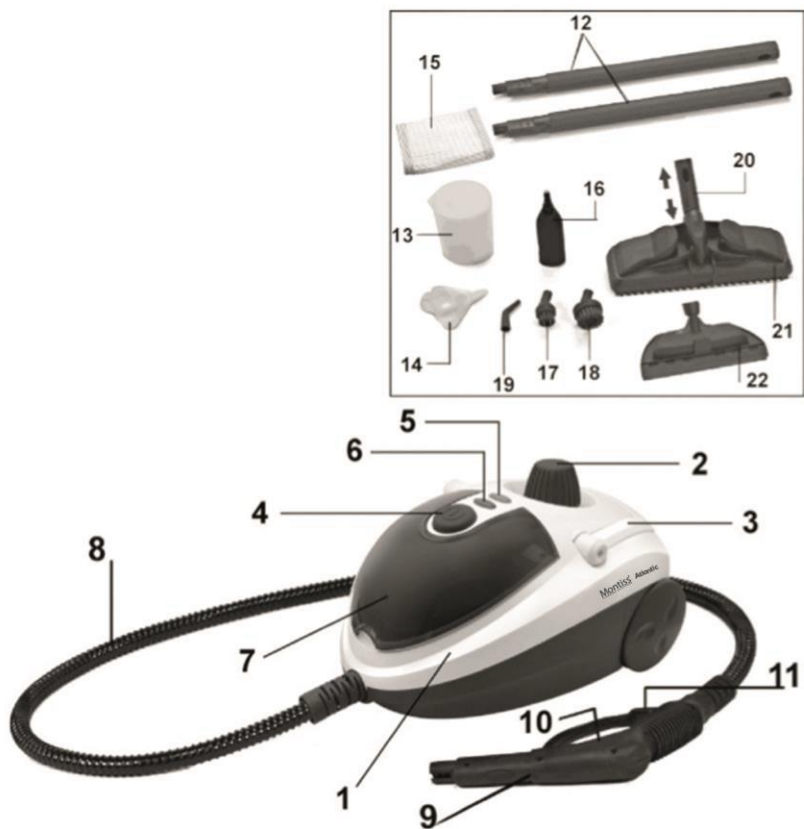


### Upozornění:

Síla a teplo páry může mít na některé materiály negativní účinek. Než zařízení uvedete do provozu, vždy zkontrolujte, zda je materiál povrchu skutečně vhodný pro zpracování párou. To provedete zkouškou na skrytém kousku povrchu materiálu, který si přejete upravovat.

1. Síla a horko páry mohou mít za následek poškození některých materiálů. Některé tkaniny mohou reagovat na teplotu páry. Například: nenatřené dřevo nebo kůže mohou být působením páry vyběleny. Lesklé plastové materiály mohou působením páry ztmavnout. Akrylové vlákno, samet a len mohou na teplotu páry reagovat velmi citlivě.
2. Zařízení **NEPOUŽÍVEJTE** na nenalakované podlahy ani na voskované podlahy.
3. Neponechávejte zařízení příliš dlouho na jednom místě! Může to poškodit materiály!
4. Dotyk horkých součástí, horké vody či horké páry může způsobit popálení/opaření. Při vypouštění zařízení, po skončení použití dávejte pozor, protože v zařízení se může nacházet horká voda.
5. Zařízení se za provozu ohřívá, proto se dotýkejte pouze rukojetí nebo tlačítek.
6. Nikdy nesměřujte páru přímo na lidi, zvířata ani na rostliny.
7. Páru neaplikujte přímo na velmi studené sklo, na elektrická zařízení, ani na součásti obsahující elektrické součásti jako jsou např. elektrické součásti uvnitř pece.
8. Nikdy se nepokoušejte čistit oděvy, které máte právě na sobě.
9. Zajistěte, aby zařízení nebylo zapnuto s prázdnou nádrží na vodu.
10. Do vody používané v tomto zařízení nepřidávejte čisticí prostředky, vonné parfémy, oleje/silice ani žádné jiné chemické látky, protože byste tím mohli zařízení poškodit nebo způsobit, že jeho další využívání nebude bezpečné.
11. Nepřekračujte maximální předepsanou náplň vodní nádrže, která je 1200 ml.
12. Pokud je voda ve Vaší oblasti velmi tvrdá, používejte vodovodní vodu nebo destilovanou/přečištěnou vodu.
13. Nádobu s vodou je pod tlakem. Víko nádrže se během používání nesmí otevřít.
14. Čistič by během používání neměl být nakloněn pod úhlem větším než 45°.
15. Čistič je vybaven termostatem a termální bezpečnostní pojistkou na ochranu proti přehřátí.
16. Škody způsobené nesprávným používáním páry na předmětech, materiálech, osobách a nebo zvířatech nebo nedodržíváním pokynů v tomto návodu k použití jsou vyloučeny ze záruky.

## PRODUKT



1. Hlavní část
2. Plnicí uzávěr
3. Držadlo
4. Ukazatel napájení Zapnout/Vypnout
5. Světelná indikace páry
6. Kontrolka Zap/Vyp
7. Přihrádka pro příslušenství
8. Hadice
9. Parní tryska
10. Spoušť
11. Bezpečnostní uzávěr

12. Prodlužování nástavce
13. Odměrka
14. Nálevka
15. Velká podložka
16. Adaptér příslušenství
17. Malý kartáč
18. Velký kartáč
19. Koncentrační tryska
20. Konektor kartáče na podlahu
21. Podlahová hlavice
22. Stěrač

# POUŽITÍ

## Před použitím

- Odstraňte veškeré obalové materiály.
- Bude-li to nezbytné, očistěte zařízení vlhkým hadříkem a malým množstvím saponátu (viz též odstavec "údržba a čištění").
- Před každým použitím zkontrolujte kabel a zástrčku, jestli nejsou poškozené. Nepoužívejte přístroj, pokud je napájecí kabel nebo přístroj poškozen či nefunguje správně.

## **Plnění vodní nádržky**

Nepněte spotřebič, když je zapojený do zásuvky. Odstraňte plnicí uzávěr **(2)** zásobníku vody otočením proti směru hodinových ručiček. Doplňte zásobník maximálně 1200 ml vody pomocí nálevky **(14)** a odměrky **(13)** podle vyobrazení na **obrázku 1**. Vraťte plnicí uzávěr **(2)** a uzavřete ho otočením ve směru hodinových ručiček.

**Poznámka:** do vody použité v tomto přístroji nepřidávejte žádné čisticí přípravky, parfémy s vůní, oleje nebo jiné chemikálie, protože by to mohlo přístroj poškodit nebo by to mohlo být pro další používání nebezpečné.

**Poznámka:** nepřekračujte maximální množství náplně 1200 ml.

**Poznámka:** plnicí uzávěr se kvůli bezpečnosti zajistí, když je zásobník vody pod tlakem. Počkejte, prosím, až zásobník vody zchladne pro bezpečné odstranění plnicího uzávěru.



Obrázek 1

## Použití doplňků

### **Poznámka:**

- Vypojte přístroj ze zásuvky a nechte ho zcela zchladit, než do něj vložíte nebo z něj odstraníte doplňky.
- Doplňky jsou při použití horké.

### **Prodlužování nástavce (12)**

Záleží na dosahu, můžete prodloužit jedním nebo dvěma prodlužovacími nástavci. Zapojte trubky do sebe a nasadte je úplně na parní trysku **(9)**, až uslyšíte cvaknutí, jak je ukázáno na **obrázku 2**. Nástavce lze osadit kartáčem na podlahu **(21)** a jiným příslušenstvím v kombinaci s adaptérem na příslušenství **(16)**.



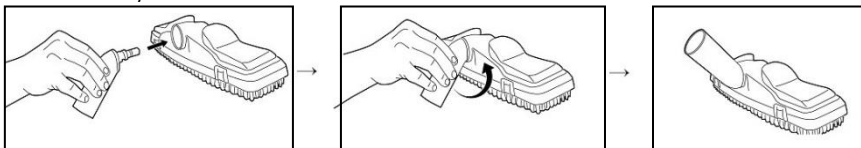
Obrázek 2

### **Podlahová hlavice (21)**

Kartáč na podlahu se dodává se samostatným konektorem pro kartáč na podlahu **(20)**. Pro použití

kartáče na podlahu nasadíte konektor kartáče na podlahu do zadní části kartáče na podlahu a otočte o 180 stupňů nahoru podle **obrázku 3**. Kartáč na podlahu je nyní sestaven. Kartáč na podlahu je vhodný k čištění podlahových ploch a velkých omývatelných stěn. Kartáč na podlahu lze použít s nebo bez velké podložky (15). Doporučujeme používat kartáč na podlahu bez podložky pro desinfekci a provětrání koberců, zatímco podložku lze používat k čištění všech hladkých podlah. K očištění velmi znečištěných míst pohybujte pomalu kartáčem na podlahu po povrchu, abyste zvýšili čistící účinek páry.

**Poznámka:** přístroj není vhodný pro čištění nelakovaných dřevěných podlah, jemných plastů a dřevěného nábytku.



**Obrázek 3**

#### **Velká podložka (15)**

Položte kartáč na podlahu (21) na vrch velké podložky a uchytěte ji do spon na každé straně kartáče podle **obrázku 4**. Čistící účinek podložky lze zvýšit pravidelným otáčením a výměnou podložky. K očištění velmi znečištěných míst pohybujte pomalu kartáčem na podlahu po povrchu, abyste zvýšili čistící účinek páry.



**Obrázek 4**

#### **Adaptér příslušenství (16)**

Nasadíte adaptér na hubiči parní trysky (9), dokud nezacvakne na místo. Adaptér lze použít s různým příslušenstvím, jako je například malý kartáč (17), velký kartáč (18), koncentrační tryska (19) a stěrač (22).

Adaptér na příslušenství lze připojit k parní trysce nasazením, až zacvakne, podle **obrázku 5**.



**Obrázek 5**



### Koncentrační tryska (19)

Koncentrační tryska může být užitá těžko dostupných míst, trámů, žaluzií, radiátorů, toalet, kohoutků, nerezové oceli, oken, zrcadel, smaltované povrchy, k odstranění skvrn. Připevněte koncentrační trysku na adapter pro příslušenství (16) podle **obrázku 6**.



Obrázek 6

### Malý kulatý kartáč (17) a velký kulatý kartáč (18)

Tyto kartáče lze používat k čištění spár mezi dlaždicemi, obklady a mramorem stejně jako k odstranění obtížně odstranitelných skvrn. Plastové kartáče lze připevnit k adaptéru pro příslušenství (16) podle **obrázku 7**.



Obrázek 7

### Stěrka (22)

Připevněte stěrač k adaptéru pro příslušenství (16) podle **obrázku 8**. Tento nástavec je vhodný pro čištění oken, zrcadel, keramických obkladů a povrchů a jiných nepórových, hladkých povrchů.

**Poznámka:** skleněné povrchy mohou být rozříšněny náhlým působením vysoké teploty. Před čištěním povrchů jako je sklo parním čističem, zahřejte je působením páry ze vzdálenosti 20 – 25 cm od povrchu. Pokračujte stejnoměrným nanášením páry ze vzdálenosti 10 – 15 cm.



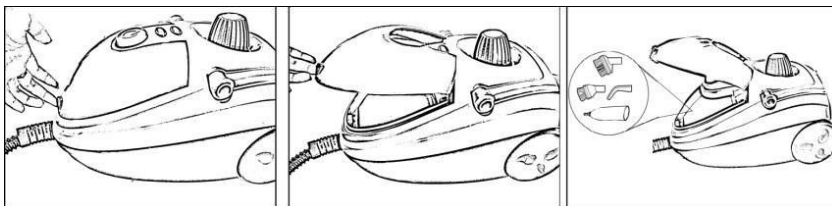
Obrázek 8

### Přihrádka pro příslušenství (7)

Přihrádku pro příslušenství lze otevřít stisknutím tlačítka na předku a zatažením krytu podle **obrázku 9**.

Do přihrádky lze uložit následující příslušenství.

- Adaptér na příslušenství (16)
- Malý kartáč (17)
- Velký kartáč (18)
- Koncentrační trysku (19)



Obrázek 9

## Použití

### Ukazatel napájení Zapnut/Vypnout (4)

Po naplnění nádržky vodou, vložte zástrčku do zásuvky. Zapněte čistič zmáčknutím tlačítka Zapnut/Vypnout do polohy Zapnuto. Kontrolka Zap / Vyp (6) a kontrolka napařování (5) se rozsvítí.

### Světelná indikace páry (5)

Kontrolka napařování se vypne při dosažení pracovní teploty. Spotřebič je nyní připraven k použití. Kontrolka napařování se opakovaně rozsvítí a zhasne během používání, jelikož čistič udržuje teplotu.

### Parní tryska (9)

Parní tryska je vybavena pojistkou (11). V poloze "off" parní pistole nebude vypouštět žádnou páru, když je spotřebič v provozu. Kvůli bezpečnosti vždy přepněte pojistku do polohy "off", když spotřebič nepoužíváte, jako na obrázku 10.

Pro použití parní trysky přepněte pojistku do polohy "on" podle obrázku 10. Připojte příslušenství podle výběru. Parní čistič je nyní připraven k použití.

Stiskněte spoušť (10) a pára začne vycházet z trysky. Držte parní spoušť stisknutou a namiřte páru na povrch, který chcete očistit. Pohybuje parním čističem dopředu a dozadu nad povrchem, nenechte páru vycházet na jedno místo příliš dlouho.

**Poznámka:** Prvotní dávka páry může obsahovat zkondenzované kapky vody, prvních pár sekund doporučujeme páru vypouštět nad dřezem nebo hadříkem.

**Poznámka:** spoušť stiskněte pouze, když máte v úmyslu čistit povrch.

**Poznámka:** vždy přepněte pojistku do bezpečné polohy, když spotřebič nepoužíváte.



Obrázek 10

### Opětovné plnění nádržky

Pokud je nutné během užívání vodní nádržku doplnit, nejdříve úplně vypněte čistič a vyjměte napájecí kabel ze sítě. Před otevřením uzávěru nádržky na vodu k doplnění, uvolněte tlak páry stlačením spouštěče páry na parní pistoli nebo ponechejte čistič úplně vychladnout. Vodní nádržka pak může být následovně doplněna. Odejměte uzávěr vodní nádržky stlačením a otočením proti směru hodinových ručiček. Zásobník naplňte 1200 ml vody která je součástí balení. Přiložte uzávěr vodní nádržky, pevně přitlačte a otočte ve směru hodinových ručiček.

**Poznámka:**

- Ještě po uplynutí 5 minut ochlazování může být zbývající voda v zásobníku a uzávěr stále horký. Buďte vždy opatrní při odejmání uzávěru vodní nádržky, dokud se uvolňuje horká pára, to může způsobit opaření.
- Do vody použité v tomto přístroji nepřidávejte žádné čisticí přípravky, parfémy s vůní, oleje nebo jiné chemikálie, protože by to mohlo přístroj poškodit a pro další použití by to mohlo být nebezpečné.
- Nepřekračujte maximální množství náplně 1200 ml.
- V oblastech s tvrdou vodou se doporučuje použití destilované vody, aby se předešlo usazování vápníku.

**Po použití:**

Zařízení vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nechte přístroj zcela zchladnout. Uvolněte veškerý tlak páry stisknutím spouště **(10)** na rukojeti a nastavte pojistku **(11)** do vypnuté polohy. Vyprázdněte zásobník vody otočením spotřebiče vzhůru nohama.

**Poznámka:** dávejte vždy pozor, jelikož voda může být stále horká.

## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

**Poznámka:**

- Při čištění přístroje nebo provádění údržby vždy přístroj vypněte a vyjměte zástrčku ze zásuvky.
- Nikdy neponořujte přístroj a nebo šňůru do vody nebo jiných tekutin.

**Čištění přístroje**

Přístroj vypněte a před jeho čištěním ho nechte zcela zchladit. Vyčistěte vybavení a doplňky vlhkým hadříkem a jemným čisticím přípravkem a zcela jej vysušte.

**Poznámka:** k čištění zařízení nikdy nepoužívejte abraziva, bělicí prostředky ani ocelovou vlnu. To by mohlo způsobit poškození materiálu.

**Vyplachování vodní nádržky**

Pro čištění vodní nádržky doporučujeme jí naplnit vodou a pořádně zatřást. To uvolní některá ložiska spojená s tvorbou vodního kamene, která se nahromadila na dně vodní nádržky. Vodu vylijete držetím čističe vzhůru nohama.

**Odvápnění**

Pro prodloužení životnosti vašeho čističe, doporučujeme odvápnění každých 6 měsíců. Nalijte do vodní nádržky 1200 ml vody o teplotě 50°C a vhoďte jednu až dvě tablety pro odvápnění. Po 30 minutách vylijte vodu a vypláchněte.

**Čištění hadrem na podlahu**

Před prvním použitím hadru na podlahu ho vyperte v pračce na 40°C. Použijte tekutý prací prostředek. Nikdy nepoužívejte sypký prací prášek, protože se nemusí zcela rozpustit a jeho zrníčka zůstávají v hadru. To pak může zanechat škrábance na povrchu, který budete čistit.

**Poznámka:** nebělte ani nepoužívejte aviváž.

Hadr ponechte uschnout na vzduchu.

**Poznámka:** nesušte v sušičce na prádlo.

### **Skladování**

Zařízení vypněte a vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nechte přístroj a doplňky zcela zchladit. Vyprázdněte zásobník vody otočením spotřebiče vzhůru nohama. Skladujte na suchém místě při pokojové teplotě.

## **LIKVIDACE STARÝCH SPOTŘEBIČŮ**

1. Pakliže, je k výrobku připojen symbol přeškrtnutého kontejneru znamená to, že výrobek podléhá evropské směrnici 2002/96/EC.
2. Všechny elektrické a elektronické výrobky by měli být likvidovány odděleně od komunálního odpadu prostřednictvím určených sběrných míst stanovených vládou nebo místními úřady.
3. Správný způsob likvidace starého elektrického spotřebiče pomáhá zamezit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví.
4. Pro podrobnější informace o likvidaci spotřebiče se obraťte na městský úřad, služby pro likvidaci odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



## **TECHNICKÉ DETAILY**

|              |            |
|--------------|------------|
| Číslo modelu | CSC811     |
| Výkon        | 1500W      |
| Napětí       | 220- 240V~ |
| Frekvence    | 50/60Hz    |

**Trebs BV**  
6361 HB Nuth  
Nizozemí

support-trebs@commaxxgroup.com  
www.trebsshop.com/



## ZÁRUKA

Tato záruka se vztahuje na přístroj po dobu 24 měsíců od data nákupu, a to na servis a výměnu náhradních dílů pod podmínkou, že jste použili přístroj správně tak, jak je popsáno v návodu k použití. Tato záruka nevyklučuje vnitrostátní právní předpisy, které mohou existovat v zemi nákupu v souvislosti s jejími záručními podmínkami.

Při uplatnění reklamace v rámci této záruky musíte předložit originál faktury nebo účtenku s přesným datem nákupu, názvem prodejce, popis a číslo modelu spotřebiče. Doporučuje se uschovat dokumenty na bezpečném místě.

Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití. Poškození či poruchy v důsledku průmyslového nebo obchodního využití jsou vyloučeny ze záruky.

Příslušenství a jednotlivé součástky přístroje, které jsou náchylné k opotřebení, nejsou zahrnuty v záruce. Pokud si je chcete znovu objednat, navštivte prosím [www.muppa.nl](http://www.muppa.nl).

### **Záruka na toto zařízení zaniká, pokud:**

- Originál dokladu je jakkoliv změněn či je nečitelný;
- Vzor nebo sériové číslo zařízení bylo změněno, odstraněno, smazáno či je nečitelné;
- Opravy byly provedeny neautorizovaným servisem či osobou bez oprávnění;
- Škoda je výsledkem vnějších příčin, jako je oheň, poškození vodou, poškození při přepravě, atmosferických výbojů, nedostatečné nebo nesprávné údržby;
- Zařízení bylo provozováno v jiné zemi, než pro kterou bylo původně navrženo, schváleno, vytvořeno a uvolněno, stejně jako vady vzniklé v důsledku těchto změn;
- Přístroj nebyl použit v souladu s pokyny a instrukcemi uvedenými v návodu k použití, dodanému s výrobkem.

**Pokud by snad došlo k situaci, že by Váš spotřebič nefungoval správně nebo vykazoval nějakou závadu, obraťte se na svého prodejce. Abyste předešli nepříjemnostem, nejprve si přečtete návod k použití.**